

En train jusqu'à la mer

Bienvenue à bord!

Prochain arrêt: la plage.

Page 20

Pour une mobilité
d'avenir

ate



Du
champs
à l'assiette!

Hôtel

25 chambres dans la nature et proches de la ville.

Restaurant

Bio... dynamique, convivial et chaleureux!

Séminaires

Créer des perspectives dans un cadre porteur.

Bien-être

Sauna et hammam avec vue sur le lac.

Ferme

Une agriculture pour les humains, les animaux et la terre.

Fromagerie

Transformés à la ferme, des produits frais et affinés.



L'Éco-Hôtel et Resto 100% bio!

Avec vue sur le lac et les Alpes



Bonus ATE

Echangez le bon
ci-contre et
voyagez librement!



Bénéficiez pendant un mois du libre parcours dans les TP suisses AG découverte

Sillonner le pays au gré de ses envies et sans devoir prendre le moindre billet? C'est possible grâce à l'abonnement général (AG) découverte. Ce titre de transport est disponible dans la plupart des points de vente des transports publics (TP).

Vente seulement en échange du bon ci-contre (ou à télécharger sur www.ate.ch/bonus).

Validité de l'offre: **achetez l'AG découverte entre le 17 mai et le 28 juin 2018**, et il sera valable un mois à partir d'une date comprise durant cette période.

Informations détaillées en page 31.

Découvrez les autres offres Bonus à l'adresse www.ate.ch/bonus ou au no de tél. 031 328 58 58

Pour une mobilité
d'avenir

ate

Sur la bonne voie



Le train n'est pas réservé aux seuls pendulaires. S'il me mène à Berne tous les matins, j'aime aussi y monter pour des aventures plus dépaysantes. Profitant des

premiers rayons du soleil printanier, j'ai dernièrement embarqué direction Amsterdam et ses tulipes multicolores. Certes, l'avion aurait mis la capitale des Pays-Bas à moins de trois heures de chez moi, mais le choix du train m'a permis de vivre un autre voyage: sur le chemin, les grandes fenêtres du wagon offrent un coup d'œil sur les paysages qui défilent et évoluent. La campagne verdoyante, les villes industrielles allemandes, les forêts ombragées, les champs cultivés et enfin les moulins!

Vous êtes nombreux à prendre part aux réflexions de l'ATE sur les réseaux sociaux. Dans nos bonnes résolutions de 2018, nous avons proposé de limiter à deux les voyages en avion, considérant que certains s'envolent trois ou quatre fois par année, voire plus. «C'est encore trop!» nous ont répondu de nombreux internautes. Un signe très encourageant, même si dans les faits le comportement des Suisses est loin d'être irréprochable (lire en page 4). Cet été, on se laissera donc séduire par l'aventure qui commence sur le quai de la gare. Les trains filent aux quatre coins de l'Europe avec à leur bord des promesses de dépaysement. Dans le dossier, nous vous proposons trois destinations en bord de mer, pour un été tout en légèreté.

Si la mer ne vous attire pas, vous apprécierez sûrement la visite des salines en France voisine (page 38) ou profiterez des trois idées de balades en Suisse proposées par Urs Geiser (page 41). Bonne lecture... et bon voyage!

Camille Marion, rédactrice magazine ATE

POLITIQUE

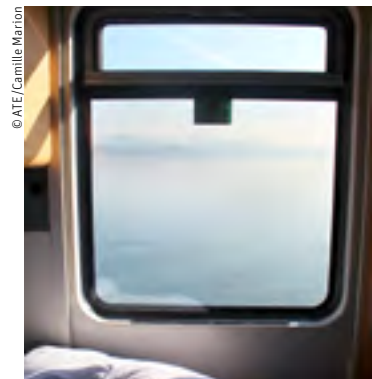
- 4 **En bref**
- 6 **Remise de la pétition contre le bruit**
Près de 9000 signataires exigent des mesures de réduction de la pollution sonore.
- 8 **Un signe clair pour plus de sécurité**
La nouvelle campagne de l'ATE et de Pro Vélo en faveur des cyclistes.
- 12 **Transport à vélo: faites le bon choix**
Siège enfant, remorque, vélo cargo: une brochure pour vous conseiller.

DOSSIER

20 **En train jusqu'à la mer**

Cet été, on opte pour des destinations de rêve qui sont atteignables avec le train.

Au nord comme au sud, le choix est vaste. Le voyage est plus long qu'en avion, mais il donne l'occasion de repenser sa mobilité.



30 **OFFRES POUR LES MEMBRES**

34 **RAPPORTS DES SECTIONS ATE**

VOYAGES

- 38 **Sur les voies historiques du sel**
Découverte d'une partie de la Terra Salina, en France.
- 41 **Entre la Jungfrau et le Jura**
Trois jolies promenades sur les rives.
- 44 **Le long du Danube**
Excursion à vélo au bord du fleuve, de Ratisbonne à Passau.

49 **PORTRAIT**

Marc Besch

Le Biennois qui révéla le scandale du diesel.

52 **CONCOURS**

53 **RÉFLÉCHISSEZ-Y!**

Des Jeux olympiques désastreux pour la planète.

54 **CARTOON**

Voyager en train plutôt qu'en avion: une nécessité

En avril dernier, Actif-traffic et la coalition environnement et santé pour un transport aérien responsable (CESAR), ont remis une lettre ouverte destinée à la Conseillère fédérale Doris Leuthard. Soutenu par près de 100 organisations, associations et partis politiques, le message est clair: la Suisse doit d'urgence adapter sa politique climatique et des transports.

© Forolia



Le transport aérien contribue à plus de 18% à l'impact climatique de la Suisse et les prévisions tablent sur 78 millions de passagers dans les aéroports suisses d'ici à 2030. Ce sont 28 millions de passagers de plus qu'aujourd'hui! Le transport aérien sera alors, d'ici à 2030, la plus grande source de réchauffement climatique en Suisse.

En comparaison européenne, les Helvètes prennent deux fois plus l'avion que leurs voisins. Plus de 80% des vols au départ de la Suisse partent cependant vers l'Europe et représentent donc des trajets qui pourraient être effectués en train. Le potentiel de réduction des émissions responsables du réchauffement climatique est très grand.

La lettre ouverte destinée à la Conseillère fédérale Doris Leuthard exige les mesures suivantes:

- La Suisse doit prélever une taxe sur les billets d'avion, qui couvre tous les coûts réels du trafic aérien.
- La Suisse doit s'engager au niveau international pour l'introduction d'un impôt sur le kérosène. Elle doit communiquer activement cet engagement, à l'échelle nationale et internationale.
- La Suisse doit favoriser un transfert modal vers les modes de transport plus durables, en particulier le transport ferroviaire.

L'addiction des Helvètes à l'avion nuit gravement à l'environnement.

Protection contre le bruit: Zurich comme exemple

En août 2013, le chef du département de la sécurité de la ville de Zurich a ordonné l'élargissement de deux zones 30 et la limitation de la vitesse sur plusieurs axes routiers de la ville. Des opposants, menés par le TCS (Touring Club Suisse) et l'ACS (Automobile Club de Suisse) se sont mobilisés contre cette décision et c'est finalement le tribunal fédéral qui a tranché en faveur de la ville de Zurich.

Dans sa décision du 20 mars dernier, le Tribunal souligne que la réduction de la vitesse sur les tronçons en question a été approuvée par des experts et s'avère conforme aux conditions de l'ordonnance sur la protection contre le bruit (OPB).

D'autres villes suisses devraient assurément prendre exemple sur Zurich et enfin remplir leurs obligations en matière de protection contre le bruit. Pour rappel, les cantons avaient jusqu'au 31 mars dernier pour réaliser les assainissements nécessaires. On est pourtant loin du compte.

Journée internationale à pied à l'école

La Semaine européenne de la mobilité a lieu chaque année en septembre, et c'est à cette occasion qu'est organisée la journée internationale à pied à l'école. La prochaine édition aura lieu le vendredi 21 septembre 2018. L'occasion de célébrer le chemin de l'école, d'encourager la mobilité douce et de redonner aux enfants leur place dans la rue. Cette année, le thème sera le bruit. La circulation est la première source de bruit en Suisse et son impact est considérable sur la santé. Le programme des activités prévues dans le cadre de la journée internationale à pied à l'école sera bientôt dévoilé.

Retrouvez plus d'informations sur www.journee-a-pied.ch.



Stop aux investissements dans les énergies fossiles

L'Alliance climatique exhorte la Banque nationale suisse, huitième investisseur public mondial, à se tourner vers une stratégie de placements respectueuse du climat. La BNS devrait notamment cesser d'investir aveuglément dans tous les constructeurs automobiles. Si choix doivent se porter sur les sociétés actrices de la transition vers des technologies à faibles émissions. Les sociétés qui persistent dans les énergies fossiles et qui ont raté le coche de développer des technologies comme le tournant énergétique et le passage à la mobilité électrique ne doivent ni être encouragées par des fonds publics, ni leurs pertes potentielles mettre en péril la fortune de la BNS. L'ATE est membre de l'Alliance climatique.

Plus d'informations: www.alliance-climatique.ch



© denphumi/Fotolia

L'Alliance climatique continue à faire monter la pression politique pour obtenir la fin des investissements de la BNS dans les énergies fossiles

«Sion 2026»: un projet désastreux pour le climat



© Comité Non à Sion 2026

Le mouvement d'opposition à la candidature de «Sion 2026» souligne les enjeux financiers et environnementaux du projet.

L'ATE Association transports et environnement estime que le concept des Jeux olympiques et paralympiques «Sion 2026» générera un trafic nuisible. Du fait que les sites de compétitions ne sont pas disposés en étoile, comme c'est habituellement le cas, mais en cercle, la distance moyenne de déplacement entre les sites sera particulièrement élevée. Dans toute l'histoire des Jeux olympiques d'hiver, ce serait bien la première fois qu'un site de compétition serait desservi presque uniquement par voie aérienne. Pour l'ATE, la promesse faite par le comité d'organisation et le Conseil fédéral d'assurer une grande partie des transports par le rail ne sera pas rigoureusement mise en œuvre. Le trafic aérien est une telle source de CO₂ que l'inclusion des sites de St-Moritz et d'Engelberg dans le concept réduira quasiment à néant tous les efforts d'organiser des transports écologiques entre les autres sites de compétition. Tant que le comité d'organisation continuera d'opter pour ces sites de compétition, l'ATE s'opposera à cette candidature.

Consultation sur la troisième génération des projets d'agglomération

Les projets d'agglomérations ont pour objectif de coordonner efficacement le développement des transports à celui de l'urbanisation. Pour chaque projet, la Confédération assume entre 30 et 50% des coûts d'investissement. Dans son rapport mis en consultation, le Conseil fédéral propose d'allouer un total de 1,12 milliard de francs aux projets d'agglomération de la troisième génération. Sur les 37 projets déposés, 5 n'ont pas été retenus, dont Delémont et Frauenfeld. Plus d'infos sur la prise de position de l'ATE dans la prochaine édition du magazine.

L'action «walk to school» veut séduire les Romands

Le chemin de l'école est sain et instructif – surtout lorsque les enfants le parcourent à pied. La campagne «walk to school» vise à encourager le plus d'élèves possible, du jardin d'enfants à la sixième année, à se rendre à l'école à pied et ainsi à découvrir à quel point le chemin de l'école peut être excitant.

En collaboration avec la ville bilingue de Bienne, l'ATE effectue cette année un test pilote pour évaluer la demande dans les classes d'écoles francophones.

Si elle trouve suffisamment d'intérêt, l'action sera étendue à la Suisse romande dès l'année prochaine.



Remise de la pétition de l'ATE contre le bruit

Par Mauro Bolzern

L'ATE a organisé une action devant la Maison des cantons, à Berne, pour remettre sa pétition contre le bruit du trafic routier. Près de 9000 signataires exigent des mesures de réduction de la pollution sonore.



Le 25 avril, à l'occasion de la journée internationale contre le bruit, l'ATE a remis sa pétition avec une action devant la Maison des cantons, à Berne.

réussite. Par exemple, les fenêtres antibruit protègent contre la pollution sonore venant de l'extérieur, mais elles ne contribuent pas à la réduire. Or, les mesures à la source sont bien plus efficaces: abaisser la vitesse permet de diminuer considérablement le bruit, tout en améliorant la sécurité routière.

Le Tribunal fédéral a plusieurs fois tranché en faveur de mesures de réduction de la vitesse et donc du bruit. Il a ainsi rejeté les plaintes du TCS, de l'ACS et des particuliers qui s'opposaient à la mise en palce de zones 30 dans les villes de Zurich et de Bâle. Il a affirmé qu'une pollution environnementale excessive due au bruit justifie ces mesures.

Pour l'ATE, les autres villes suisses devraient suivre l'exemple et respecter enfin leur obligation de protection contre le bruit. Si elles ne s'exécutent pas, les communes prennent le risque de devoir payer des indemnités plus coûteuses. Il est grand temps d'adopter des mesures efficaces à tous les niveaux. ■

Les cantons ont reçu beaucoup de courrier en ce 25 avril, journée internationale contre le bruit: plusieurs boîtes pleines de signatures réclamant des mesures efficaces pour diminuer enfin les décibels du trafic. Depuis fin mars, les routes dont le niveau sonore dépasse le seuil considéré comme nuisible à la santé des riverains sont illégales. Voilà plus de 30 ans que les cantons négligent d'entreprendre les assainissements contre le bruit, alors qu'ils disposent de fonds fédéraux.

Cette situation est devenue intenable pour l'ATE. Au moins 1,6 million d'habitants de notre pays subissent des nuisances sonores du trafic routier supérieures à la valeur limite fixée par la loi. Elles affectent une per-

sonne sur cinq pendant la journée et une sur six pendant la nuit. Le bruit est gênant, et il représente en outre un danger pour la santé.

Les autorités négligent l'assainissement. Pire, elles ignorent même où en sont les travaux. Selon l'Ordonnance sur la protection contre le bruit, l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) devrait exiger des cantons les chiffres annuels sur l'état de la mise en œuvre et les publier. Cela n'a manifestement pas été fait non plus. «La Confédération n'a pas assumé son devoir de surveillance», a déploré Lisa Mazzone, vice-présidente de l'ATE, lors de la remise de la pétition.

Même lorsque des mesures ont été prises contre les nuisances sonores du trafic routier, l'assainissement n'est pas toujours une

Les plaintes de particuliers mettent la pression

Toute personne propriétaire d'un bien immobilier proche d'une route qui doit être assainie peut s'annoncer à la Ligue suisse contre le bruit. Celle-ci constitue en ce moment une communauté d'intérêts afin d'aller jusqu'au Tribunal fédéral et d'obtenir – au moyen de cas faisant jurisprudence – une compensation de la perte de valeur due aux nuisances sonores. Les locataires ne peuvent exercer des poursuites qu'avec l'accord de leur propriétaire: www.laermliiga.ch (site partiellement en français).

Changements à la tête de l'ATE

Le 1^{er} juin 2018, une nouvelle direction prendra ses fonctions et l'Assemblée des délégués du 23 juin 2018 élira une nouvelle présidence.

La direction de l'ATE, qui chapeaute le Secrétariat central, a été restructurée. En tant que directeur, Anders Gautschi remplace la codirection précédente. Le nouvel organe exécutif réunit Anders Gautschi ainsi que deux responsables de département: Stéphanie Penher (Politique des transports et Communication) et Martin Enz (Marketing, Produits et Association).

Anders Gautschi (48 ans) est ingénieur diplômé EPF. Il a obtenu un EMBA (Executive Master of Business Administration) en cours d'emploi et habite Berne avec sa famille. Chef de section à l'Office fédéral de l'environnement pendant plusieurs années, il a aussi été, en tant que tel, responsable des domaines Biocarburants et Bilans écologiques. Il a auparavant dirigé une grande exploitation bio en Italie et a été chef de service au Groupeement suisse pour les régions de montagne.

Après une formation d'enseignante, Stéphanie Penher (43 ans) a étudié les langues romanes et la linguistique. Elle s'engage de longue date pour la mobilité. Depuis 2012, elle dirige le Secrétariat de la section cantonale bernoise de l'ATE. Elle habite également avec sa famille à Berne, où elle siège au Conseil de ville pour l'Alliance verte.



Stéphanie Penher, Anders Gautschi et Martin Enz prendront leurs fonctions en juin.

Martin Enz (58 ans) est à l'ATE depuis dix ans. Il y a d'abord été responsable du marketing, puis codirecteur dès 2013 et directeur par intérim depuis près d'une année. Il a auparavant travaillé pendant vingt ans dans

des entreprises de transports publics, en tant que responsable de la communication et du marketing. Il est titulaire d'un diplôme fédéral de chef de vente, marketing et publicité. ■



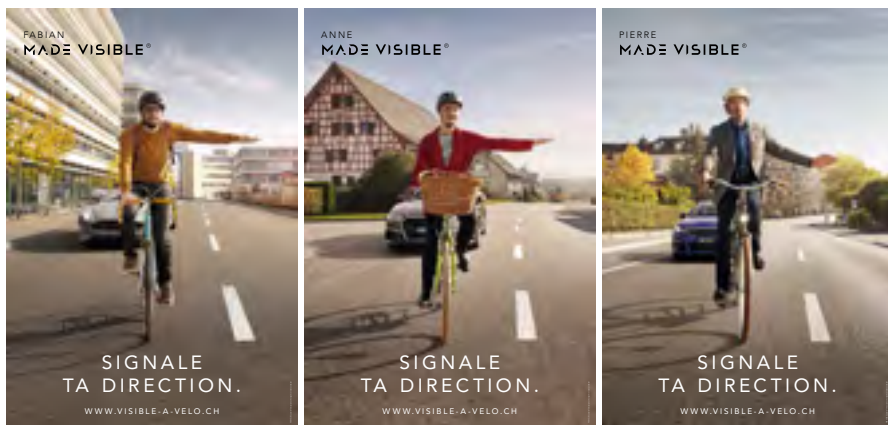
Élection au Conseil d'État

L'ATE félicite sa Présidente et Conseillère nationale PS Evi Allemann pour son élection au Conseil d'État du canton de Berne. Elle quitte ses fonctions de Présidente de l'ATE à fin avril.

Evi Allemann a dirigé l'Association transports et environnement pendant cinq ans et œuvré inlassablement en faveur d'une politique des transports respectueuse de l'environnement. L'ATE la remercie de son engagement et lui souhaite beaucoup de succès dans son nouveau mandat de Conseillère d'État du canton de Berne.

L'Assemblée des délégués de l'ATE du 23 juin élira la personne qui remplacera Evi Allemann. La vice-présidente Lisa Mazzone prendra la direction par intérim pendant les quelques semaines de vacance du poste.

D'un signe de la main, les cyclistes indiquent clairement leur intention de changer de voie et de direction, et les automobilistes n'ont plus le droit de les dépasser.



© Kampagne «fahr.sichtbar»

Un signe clair pour plus de sécurité

Par Michael Rytz

Les cyclistes risquent trop souvent d'être victimes d'une collision parce qu'ils ne sont pas assez visibles des automobilistes. En communiquant explicitement leurs intentions, ils améliorent leur sécurité. C'est le thème de la nouvelle campagne de l'ATE et de Pro Velo.

De plus en plus dense, le trafic routier complique les déplacements à vélo. Tourner à gauche est un cauchemar pour certains cyclistes, car il y a deux voies à traverser: la première avec des véhicules qui viennent de derrière, la seconde avec une circulation de face.

Un problème de visibilité

Il n'est pas toujours aisé de voir les cyclistes dans le trafic routier. Savez-vous que la principale cause d'accidents est la capacité – limitée – à capter et traiter les informations? «Les automobilistes ne peuvent se concentrer que sur

trois objets par seconde pour les percevoir en détail», explique Amos S. Cohen, professeur émérite de psychologie à l'Université de Zurich.

Communiquer clairement ses intentions

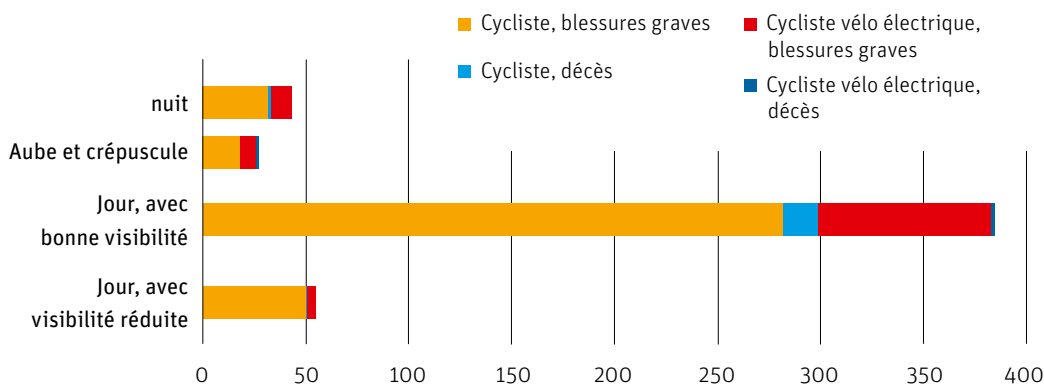
Le langage corporel permet d'attirer l'attention des automobilistes. Les cyclistes se rendent ainsi (plus) visibles. Alors, levez le bras, surtout quand vous tournez à gauche! Un signe de la main montre explicitement votre intention et incite les automobilistes qui vous suivent à ralentir, afin que vous puissiez vous mettre en présélection. La loi

sur la circulation routière le stipule sans ambiguïté (art. 35): «Le dépassement d'un véhicule est interdit lorsque le conducteur manifeste son intention d'obliquer à gauche.»

Pour entamer la saison cycliste 2018, les affiches de la nouvelle campagne de l'ATE et de Pro Velo Suisse attirent l'attention sur le fameux signe de la main.

Plus d'informations sur www.madevisible.swiss/fr/visible-a-velo

Accidents graves par collision: le danger pour les vélos (électriques) existe aussi par bonne visibilité!



La plupart des collisions graves entre un véhicule motorisé et un vélo (électrique ou non) ne se produisent pas la nuit et dans le brouillard, mais en pleine journée, alors que les conditions de visibilité sont bonnes.

© Michael Rytz, Source: OFROU, Analyses des accidents de la route en Suisse 2017, sur mandat de Pro Velo et de l'ATE, 2018.

Cyclistes: tournez correctement à gauche en 5 étapes

- Jetez un coup d'œil en arrière. Ne vous fiez pas à votre ouïe: un vélo plus rapide, un vélo électrique ou une voiture électrique pourrait s'approcher sans bruit par-derrière!
- Faites un signe clair avec le bras.
- Mettez-vous en présélection au milieu de la route.
- Prenez garde à la circulation en sens inverse: elle a la priorité!
- Tournez sans couper les virages.

Automobilistes et motocyclistes: 3 conseils si vous suivez un vélo

- Observez bien la route.
- Conduisez en anticipant.
- Quand un cycliste fait un signe de la main gauche, ralentissez et laissez-le se mettre en présélection.

TÉLÉCHARGE
L'APPLI



MERCREDIS DU VELO

.CH



PLUS DE 500
PRIX À GAGNER

PAR EXEMPLE
UN STROMER
D'UNE VALEUR DE **CHF 7600.-**

PLUS D'INFOS: MERCREDISVELO.CH



UNE ACTION DE :

PRO VELO
SUISSE

PARTENAIRE DE PROJET :

ENGAGEMENT
UN FONDS DE SOUTIEN DU GROUPE MIGROS

AVEC LE SOUTIEN DE :

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'intérieur DFI
Office fédéral de la santé publique OFSP

panter



suisse énergie
Notre engagement : notre futur.

En voiture, Simone!

Par Paola Nagel Petrucci

«Il n’y a plus rien écrit dessus!», s’exclame une dame âgée dépitée devant son demi-tarif. «Comment je saurai quand il ne sera plus valable?»

Devant le distributeur de tickets, Marie-Hélène Dick-Carroz, retraitée du service client CFF, scanne la carte et toutes les données apparaissent sur l’écran. Presque de la magie pour le petit groupe de seniors qui suit le cours «Être et rester mobile».

La porte d’accès à notre monde passe par les écrans: nombre de services ont disparu, notamment les guichets dans les petites gares et tout tend à s’automatiser. Les réseaux de transports publics se sont complexifiés. Comprendre le fonctionnement des com-

munautés tarifaires et passer d’une zone à l’autre avec le bon titre de transport peut se transformer en parcours du combattant et en décourager plus d’un.

Des cours pour les seniors

Conçus par Rundum mobil il y a 18 ans, les cours «Être et rester mobile» forment et informent chaque année plus de 1800 seniors dans 80 lieux de Suisse. Depuis 3 ans, l’ATE a repris avec succès ces cours dans les cantons de Genève et de Vaud. Dès le mois de mai, de nouvelles dates seront ouvertes pour les habitants de ces deux cantons.

En une demi-journée, les responsables des transports publics locaux, la police, les professionnels des CFF et de l’ATE conjuguent leur savoir-faire pour que les participants repartent confiants, forts de nouvelles pratiques de mobilité. Entre la théorie en salle et la pratique dans la gare, un goûter est proposé. L’oc-

casion d’exprimer ses inquiétudes, voire pour certains, ses doléances concernant l’urbanisme ou les horaires des transports publics, mais aussi de faire de nouvelles rencontres.

Des participants de tous horizons

Chaque cours regroupe une vingtaine de retraités d’âge et de vécu très différents. Les plus anciens sont nés dans les années 20 alors que les plus jeunes avaient 20 ans en mai 68. Les premiers n’ont pas du tout été confrontés à l’informatique au cours de leur vie professionnelle. Les plus jeunes, plus à l’aise avec le monde numérique, profitent de mettre à jour leurs connaissances. Mais quel que soit leur âge, tous sont mal à l’aise devant les distributeurs de tickets à écran tactiles, à tel point que certains vont s’exercer le dimanche ou le soir lorsqu’il y a peu de monde dans les gares. L’orientation même dans les nouvelles gares en laisse plus d’un pantois. Pris dans ce flot de voyageurs pressés, nez dans leur smartphone, les seniors peinent à trouver leur place.

Après la théorie, la pratique!

Repenser la mobilité

Quant à la voiture, son utilisation doit être repensée pour nous tous et bon nombre de retraités doivent renoncer à leur permis de conduire. Prendre en main ces changements d’habitudes avec l’aide de spécialistes afin de conserver son autonomie est essentiel, il en va de la sauvegarde des liens sociaux qui font le sel de la vie. ■

Au sujet des cours

Les seniors les plus «geeks» peuvent s’inscrire au moyen du formulaire en ligne sur www.mobilitesenior.ch

Retrouvez toutes les dates des cours en Suisse sur www.mobilsein-mobilbleiben.ch

Pour plus d’informations:

Bureau Conseil ATE

Rue de Montbrillant 18, 1201 Genève

bureau-conseil@ate.ch - T. 022 734 70 44



Les participantes au cours «Être et rester mobile» repartent confiantes et avec le sourire.

ate boutique

Commander plus de 1'500 articles Outdoor et 12'000 livres de voyage 24h sur 24: www.boutique-ate.ch



Pyjama de voyage léger Cocoon Adventure Nightwear | 79.–

Tissu: 55% soie, 45% coton.
Dimension plié: 10 x 13 cm.

WOMEN Tailles: S • M • L **MEN** Tailles: M • L • XL
9828 raspberry **9827** tuareg



Sac de couchage Cocoon Silk | 89.–

Tissu: 100% soie. Dimensions: 210 x 88 cm
Dimensions plié: 14.5 x 6 cm. Poids: 170 g.
10586 leaves mumie | **10586** leaves rectangulaire



Ballerines Gieswein | dès 54.90

L'empeigne en coton et la semelle plantaire en cuir remplaçable assurent un confort à toute épreuve.

WOMEN Pointures: 36–42
11870 dürnberg bleu foncé | 59.–
11872 dabor mintméle | 59.–
11871 drees noir | 54.90



Sac à dos Exped Cloudburst 15 hajk | 49.–

Ce sac à dos avec fermeture à enroulement est léger et imperméable et incorpore un polymère. Volume: 15 l
11815 blue-blue



Linge de plage Dock & Bay Beach Towel Cabana XL (200x90 cm) | 29.90

Voici un généreux linge de plage en microfibrilles agréable à la peau, vite sec et compact.

12036 Bondi Blue | **12036** Waikiki Coral
12036 Cancun Green | **12036** Ipanema Orange
12036 Phi Phi Pink | **12036** Brighton Purple
12036 Boracay Yellow



Hydroflask Wide Mouth | 54.–

Des gourdes de couleurs gaies qui gardent le froid frais et le chaud chaud. Contenu: 946 ml

10814 lemon | **10814** pacific | **10814** lava
10814 graphite | **10814** plum | **10814** mango
10814 mint

Chapeau Chaskee Reversible Cap | 43.90

La casquette réversible de Chaskee séduit par son excellente forme due à sa coupe en panneaux et à ses fermetures réglables. UV Protect 40+.

9905 bleu foncé unicolore | **9905** bleu
9905 stone unicolore | **9905** anthracite



Trono – le siège gonflable | 98.–

Avec Trono, on est toujours assuré d'être confortablement assis.

12200 orange | **12200** dark blue



Panneau solaire intelligent 14W | 229.–

Grâce à une technologie de charge innovante, téléphone portable et consorts peuvent être rechargés directement à partir du panneau solaire.
11035 Panneau solaire Goal Zero Nomad 14 Plus



Valise à roulettes Eagle Creek Load Warrior & Gear Warrior | dès 269.–

Le bagage à roulettes dynamique et jeune – très spacieux et facile à rouler.

1 Load Warrior | 269.–

Volume: 36 litres. Dim.: 35,5 x 51,5 x 20 cm. Poids: 2,08 kg
11958 smoky blue
11958 black

2 Gear Warrior | 319.–

Volume: 76 litres. Dim.: 41,5 x 74 x 30,5 cm. Poids: 3,23 kg
11959 smoky blue/76 l

3 Gear Warrior | 349.–

Volume: 91 litres. Dim.: 41 x 81 x 30 cm. Poids: 3,44 kg
11959 smoky blue/91 l

Vous trouverez des informations et des offres supplémentaires sous www.boutique-ate.ch

Service de commande: www.boutique-ate.ch, par téléphone 0848 612 612 ou avec la carte de commande sur l'enveloppe.



N'hésitez pas à vous rendre en magasin pour des conseils avisés.



Lorsque l'on pédale en famille, la sécurité est la priorité!

Transport à vélo: faites le bon choix!

Par Christine Steinmann

La douceur du printemps éveille l'envie de grand air et de promenade en vélo. Les Martin aussi rêvent d'excursions avec leurs jumelles. Mais quel système de transport est le mieux adapté à leurs besoins? Grâce à l'ATE, chacun peut facilement trouver la meilleure option pour ses déplacements.

En ce début de saison du vélo, nombreux sont ceux qui s'interrogent sur le moyen de transport approprié. Quel véhicule transportera les deux filles des Martin confortablement et en toute sécurité? Où ranger panier à pique-nique et jouets? Une multitude de systèmes existent désormais pour transformer le vélo en un véhicule de transport moderne et sûr: remorque ou siège pour enfants, vélo cargo ou remorque à chiens. L'offre est vaste. Chaque solution de transport, chaque modèle a ses avantages et ses inconvénients.

Trouvez le modèle qui vous convient

Vous pensez acquérir une remorque pour votre vélo, ou investir dans un vélo cargo? En premier lieu il s'agit de déterminer ce que vous allez transporter et à quelle fréquence. Il vaut la peine de définir précisément vos besoins, car un véhicule adapté transportera longtemps et sans soucis enfants et marchandises.

Pour les Martin, la sécurité est un critère crucial. Les enfants sont-ils plus en sécurité dans une remorque, un cargo vélo ou un siège pour enfants? Les remorques font la course en tête pour ce critère. En effet, en cas de collision, leur habitacle stable offre une excellente protection et elles sont ainsi nettement plus sûres que les sièges pour enfants.

Elles abritent en outre contre les intempéries.

La famille Martin a maintenant défini à quelles activités elle destine son attelage: sportive d'endurance, Monica souhaite faire de grandes balades avec ses filles et les emmener parfois lors de ses entraînements de course à pied. De nombreuses remorques pour vélos sont multifonctionnelles et peuvent très simplement être transformées en poussette adaptées pour la course à pied. Thomas apprécierait quant à lui l'assistance d'un moteur électrique pour gravir sans effort les pentes des régions vallonnées.

Le guide d'achat de l'ATE

Dans le guide d'achat de l'ATE «Transport d'enfants et de marchandises à vélo», le couple découvre d'autres aspects essentiels et conseils avant l'achat. Ils pensent ainsi à s'assurer que le véhicule peut se ranger dans le local à vélos et s'interroge sur son transport en train. Le tableau synoptique du guide et les conseils du vendeur de vélos permettent aux Martin de concrétiser leur choix: ce sera une remorque! Elle offre la flexibilité souhaitée, peut être attelée aux deux vélos et pliée pour gagner de la place lors du rangement.

Grâce aux recommandations du guide pour un plaisir sans déconvenue, la famille Martin est maintenant parfaitement pré-

parée pour des excursions passionnantes et divertissantes. Bonne route! ■

Pour vous orienter

Le guide d'achat gratuit «Transport d'enfants et de marchandises à vélo» se veut une aide pour faire son choix. Il peut être obtenu auprès de l'ATE Association transports et environnement: www.ate.ch/transport-velo



Transport d'enfants et de marchandises à vélo
Guide d'achat pour un choix judicieux



Pour une mobilité d'aventure **ate**

«Faire du vélo un débat national revalorisera sa pratique»

Propos recueillis par Myriam Holzner

Succès pour l'ATE, Pro Velo et leurs partenaires: le contre-projet à l'initiative vélo est sorti indemne du débat parlementaire et a été largement accepté par les chambres lors de la session de mars. Le point sur cette réforme avec la vice-présidente de l'ATE et Conseillère nationale Lisa Mazzone.

Magazine ATE: Lisa Mazzone, l'ATE et Pro Velo ont lancé conjointement l'initiative vélo en 2015 et ont activement récolté des signatures. Pourtant, il a été décidé de retirer l'initiative en faveur du contre-projet. Pourquoi?

Lisa Mazzone: Grâce au contre-projet, une majorité claire du parlement revendique désormais d'introduire le vélo dans la Constitution pour développer les infrastructures. L'alliance hétéroclite qui le soutient prend donc une responsabilité dans sa mise en œuvre.

Le contre-projet va moins loin que l'initiative vélo. L'initiative proposait que la Confédération «encourage et coordonne (...) les mesures prises par les cantons et par les tiers visant à aménager (...) des réseaux sûrs et attrayants» alors que dans le contre-projet, cette dernière «peut» soutenir et coordonner ces mesures. La Confédération pourrait-elle se soustraire à sa responsabilité?

Aujourd'hui, le seul levier de la Confédération pour financer des aménagements cyclables sont les projets d'agglomération.

Créer une base constitutionnelle offre de nouveaux moyens. Plus le plébiscite sera grand, plus les instances politiques nationales seront liées. Et si elles devaient l'oublier, l'ATE et ses partenaires seront là pour les secouer!

Le Parlement a clairement accepté le contre-projet du Conseil fédéral. Les jeux étaient-ils faits dès le début?

Des oppositions demeurent, puisque presque tous les UDC et une partie du PLR ont refusé le contre-projet, brandissant des arguments éculés sur les cyclistes qui ne respectent pas les règles ou l'incompatibilité de la transpiration du pédalage avec une activité professionnelle.

Le projet sera soumis au vote populaire cette année. Qu'attends-tu de cette votation en tant que cycliste quotidienne?

Faire du vélo un débat national revalorisera sa pratique et apportera une reconnaissance du rôle primordial qu'elle joue dans la mobilité, comme moyen de transport à l'efficacité redoutable.



Lisa Mazzone, cycliste quotidienne, estime que le projet «OUI au vélo dans la Constitution» permettrait d'encourager l'utilisation du deux-roues et de contribuer à l'amélioration de la qualité de l'air.

Qui profitera d'un «oui au vélo dans la constitution»?

Les cyclistes, sportifs ou pendulaires, puisqu'ils bénéficieront de plus de voies réservées. En créant de nouvelles voies cyclables, on développe aussi l'utilisation du vélo, ce qui améliorera la qualité de l'air et la santé de tous.

Le «oui» à cette votation est-il joué d'avance?

Non! Pour que le résultat cloue le bec aux opposants, nous aurons besoin de l'aide de chacun: parlez-en autour de vous et engagez-vous avec nous pour offrir un trône à la petite reine. ■

Le vélo en chemin vers la Constitution

En 2016, un comité largement soutenu déposait l'initiative vélo avec 105 000 signatures valides. Le Conseil fédéral a ensuite élaboré un contre-projet, qui a pris en considération la demande essentielle de l'initiative, soit la mise sur un pied d'égalité des pistes cyclables avec les chemins et sentiers pédestres.

Le 14 mars 2018, le Parlement fédéral a largement accepté le contre-projet (150:70) et l'association de soutien a retiré l'initiative en faveur du contre-projet. La votation «OUI au vélo dans la Constitution» aura probablement lieu en 2018 (23.9. ou 25.11.).

Pour plus d'informations: www.velo-initiative.ch

Partage de voitures: quelles options?

Par Jessica Perrin

Les ménages possèdent de moins en moins de voitures privées et pourtant, leur utilisation reste incontournable dans certaines situations. Une solution? Opter pour le partage de voitures. Mais comment s'y retrouver parmi toutes les possibilités?

En 2015, un ménage sur cinq n'avait pas de voiture privée, et ce chiffre ne cesse d'augmenter. Mais un véhicule s'avère parfois nécessaire dans certaines situations, par exemple pour déplacer des objets encom-

brants, accéder à un endroit isolé ou accompagner un proche âgé. Pour éviter l'achat d'un véhicule privé, plusieurs systèmes de partage de voitures ont vu le jour. Voici un tour d'horizon des différentes options. ■

Informations, conseils et modèles de contrats sur www.autopartage.ch

Covoiturage

Utilisation conjointe et simultanée d'un véhicule par son propriétaire et des passagers tiers.

Conseils: adopter un comportement respectueux et formuler clairement les modalités du trajet.

- blablacar.com
- compartir.org
- e-carpooling.ch
- karzoo.ch

Autopartage privé

Mise à disposition d'un véhicule par son propriétaire à d'autres personnes (usage commun) ou acquisition et utilisation d'un véhicule à plusieurs (autopartage privé).

Conseil: contracter les assurances nécessaires et s'entendre sur la répartition des coûts liés à des dégâts potentiels.

- 2em.com
- sharoo.com

Autopartage organisé

Mise en location d'une flotte de véhicules par une entité spécialisée dans le carsharing.

Spécificités: système ancré localement requérant un abonnement ou l'adhésion en tant que sociétaire. Convient surtout aux trajets courts (dans le temps et l'espace) et aux réservations régulières (ex. tous les samedis).

- mobility.ch

Location de voitures

Mise en location d'une flotte de véhicules par une entreprise privée.

Spécificités: Un système permettant de restituer le véhicule à un autre endroit que lors de sa prise en charge. Convient aux séjours de longue durée et/ou ponctuels.

- AVIS
- Europcar
- Hertz (les membres de l'ATE profitent de 20% de rabais)



URBAN DAYPACK:
Sac à dos minimaliste et étanche pour le quotidien.

5 YEAR WARRANTY
MADE IN GERMANY
WWW.ORTLIEB.COM

ORTLIEB WATERPROOF






Vélo et train: combiner intelligemment.

Combinez la flexibilité du vélo à la fiabilité du train. Vous voyagez ainsi avec ponctualité et flexibilité, favorisez votre bien-être et ménagez l'environnement.

Voyagez avec votre vélo.

Emportez votre vélo en voyage. Avec un billet pour vélo valide, vous pouvez charger vous-même vos vélos et vélos électriques dans la plupart des trains CFF et des chemins de fer privés ainsi que dans la plupart des cars postaux. Toutefois, le transport des vélos n'est possible que si la place disponible est suffisante. Des restrictions s'appliquent sur certains trajets.

Pour préparer votre voyage au mieux, consultez l'horaire en ligne sur cff.ch:

- Les trains ou les cars postaux nécessitant une réservation sont identifiables dans l'horaire par le repère .
- Les trains ne permettant pas le chargement des vélos par les voyageurs sont indiqués par le repère .
- Les prévisions d'occupation  vous indiquent quels trains risquent d'être bondés, et vous permettent de trouver un autre train qui conviendra mieux.

Du 21 mars au 31 octobre, réservation obligatoire dans les trains InterCity (IC) identifiés sur l'horaire en ligne par le repère passant par ex. par le pied sud du Jura (IC5/51) ou à travers le tunnel de base du Saint-Gothard (IC2/21). Réservez facilement

en ligne sur CFF.ch, Mobile CFF ou à la gare jusqu'à cinq minutes avant le départ.

Le saviez-vous? Les secteurs où s'arrêtent les voitures avec places pour vélos sont indiqués trois heures avant le départ dans l'horaire en ligne et dans l'application pour smartphone Mobile CFF. Pour de nombreuses relations, la position des voitures est indiquée dans l'horaire en ligne et dans l'application Mobile CFF sur «Afficher la composition du train».

Exemple composition du train IC trajet Berne-Brigue:



De plus amples informations sont disponibles sur cff.ch/transportvelo.

Des vélos de location modernes pour un plaisir sans concession.

Partez pour une excursion à vélo sans problème de transport. Des vélos de location Rent a Bike pour toute la famille sont disponibles à 200 stations réparties dans tout le pays dont plus de 80 dans les gares. Vélos électriques, VTT et e-VTT, country-bikes, tandems, fatbikes, vélos pour enfants



ou remorques pour enfants: vous trouverez tous les cycles que les amateurs de vélo affectionnent. Les quelque 4500 vélos de location répondent aux exigences les plus élevées. Les vélos et e-bikes loués dans une gare peuvent en règle générale être restitués dans une autre gare de location. Consultez cff.ch/velolocation pour découvrir des offres combinées attrayantes de belles excursions à vélo ainsi que des conseils de tours à vélo.

Faites voyager votre vélo.

Déposez votre vélo à la gare, il arrivera avant vous à destination. Pour connaître la procédure, consultez cff.ch/expedition-velo.

Quelle motorisation choisir?

Par Martin Winder

Plusieurs nouveaux types de motorisation sont arrivés sur le marché ces dernières années, tous vantés comme particulièrement écologiques. Quelle motorisation choisir si l'on veut une voiture aussi respectueuse de l'environnement que possible?



© Katarzyna Bialasiewicz / iStock

On peut influencer son impact sur l'environnement en choisissant le bon type de motorisation.

Le problème environnemental le plus urgent est le changement climatique global. Avec l'accord de Paris, la communauté internationale s'est fixé pour objectif de limiter le réchauffement de la planète en dessous de deux degrés. Pour y parvenir, le monde doit cesser de consommer des énergies fossiles d'ici 2050 au plus tard. Les pays riches doivent atteindre cet objectif avant cette date, afin de laisser aux pays plus pauvres un délai supplémentaire pour s'adapter.

Les personnes qui veulent acheter une voiture devraient donc privilégier un modèle fonctionnant avec une énergie renouvelable. Aujourd'hui, cela n'est possible en Suisse qu'avec les véhicules électriques et à gaz, puisqu'ils roulent aussi au courant vert ou au biogaz. Les moteurs hybrides ou hybrides rechargeables sont, certes, plus efficaces que ceux à essence ou diesel, mais ils ont encore besoin d'énergie fossile. En inversant le raisonnement, on dira qu'ils peuvent

utiliser au moins en partie de l'énergie renouvelable. Quoi qu'il en soit, les hybrides rechargeables, en particulier, sont très lourds et consomment beaucoup de carburant quand le véhicule fonctionne avec son moteur à explosion classique.

La qualité des carburants est décisive

En faisant le plein d'essence ou de diesel, on ne peut pas influencer sur la qualité et l'origine du carburant. En revanche, quand on utilise du courant ou du gaz (méthane), on peut opter pour des énergies renouvelables, moyennant un supplément de prix. Presque chaque fournisseur d'électricité

propose un courant vert certifié. Pour les véhicules électriques, il existe la vignette éco-courant. Le mieux est évidemment d'alimenter sa voiture électrique avec sa propre installation photovoltaïque.

Actuellement, le gaz naturel vendu dans les stations suisses contient environ 20% de biogaz. Quelques rares stations proposent même du biogaz pur. Là aussi, il est possible d'acheter son carburant auprès de différents fournisseurs de gaz, sans passer par une station. Comme pour le courant écologique, le fournisseur garantit ainsi l'injection d'une quantité définie de biogaz dans le réseau. Les véhicules à gaz peuvent donc également rouler avec une énergie 100% renouvelable.

Importance de la provenance de l'énergie

En matière de protection du climat, peu importe que l'on choisisse une voiture à gaz ou électrique: ce qui compte, c'est de pouvoir la faire fonctionner avec de l'énergie renou-

velable (courant vert ou biogaz). En ce qui concerne le bilan écologique, les deux motorisations font nettement mieux que les moteurs à combustion conventionnels. Les concessionnaires proposent une gamme croissante de modèles et il y a de plus en plus de stations à gaz et de recharge électrique.

Une troisième option respectueuse du climat fait son apparition: les véhicules à piles à combustible. Quel que soit le système de propulsion choisi, on devrait toujours consulter l'Écomobiliste afin d'acheter un modèle aussi respectueux de l'environnement que possible. ■

Informations complémentaires

Vignette éco-courant: www.vignetteecocourant.ch

Biogaz et électricité verte: www.topten.ch >

Énergie durable

Faire le plein au biogaz: www.gaz-naturel.ch >

Mobilité > Stations de remplissage

Méfiez-vous des voitures diesel

Les voitures diesel ne causent pas seulement beaucoup plus de CO₂ que les véhicules électriques ou à gaz. La plupart des voitures diesel actuellement disponibles émettent beaucoup plus d'oxydes d'azote que ce qui est autorisé. Si vous décidez néanmoins d'acheter une voiture diesel, celle-ci devrait au moins répondre à la dernière norme d'émission Euro 6d TEMP. Les véhicules diesel avec cette norme d'émission sont généralement conformes aux valeurs limites légales. Vous trouverez une liste des modèles diesel actuellement disponibles avec les dernières normes d'émissions sur le site de l'Écomobiliste: www.ecomobiliste.ch > Voitures de tourisme > Liste des voitures diesel propres

Vainqueurs écologiques : véhicules à gaz naturel/biogaz en tête de classement dans toutes les catégories.

Vainqueurs du test de l'ÉcoMobiListe 2018* 1^{re} place : VW Polo 1.0 TGI ; 2^e place : Seat Ibiza 1.0 TGI ; 3^e place : VW eco up! 1.0 BMT, Skoda Citigo 1.0 MPI et Seat Mii 1.0 MPI EcoFuel



Moins de CO₂, moins de polluants et meilleur pour le portefeuille : Découvrez tous les avantages et les modèles disponibles sur gaz-naturel.ch.

gaz naturel 
biogaz

*Classement des véhicules à combustion

Vos voyages
sont-ils
déjà assurés?

Tomber malade juste avant un voyage ou un concert – pas de souci!

Pourquoi payer une assurance pour chaque départ en vacances? Le **Carnet d'entraide ATE** revient bien moins cher et vous offre une protection globale pendant toute l'année: p. ex. pour les frais d'annulation d'un voyage, d'un hôtel, en cas d'incidents en voyage ou lors des loisirs ou manifestations, rapatriement en cas de maladie ou accident, remplacement des bagages, protections juridique à l'étranger et davantage encore.

Davantage d'informations

- par téléphone au **031 328 58 12** ou
- à l'adresse www.ate.ch/carnetdentraide

Pour une mobilité
d'avenir

ate

Qui est
responsable?



Faites valoir vos droits!

- Protection juridique circulation
- Protection juridique privée

Différends juridiques? Restez zen. Grâce à la protection juridique de l'ATE, vous bénéficiez de conseils d'experts et pouvez être représenté par un avocat, si nécessaire.

Accès rapide à l'offre:

- par téléphone au **031 328 58 12**
- ou par internet à l'adresse www.ate.ch/juridique

Pour une mobilité
d'avenir

ate

Des économies avec le CheckEnergieAuto

Par Markus Peter, Union professionnelle suisse de l'automobile UPSA

L'achat d'une voiture économique peut avoir une incidence positive sur la consommation de carburant. Mais grâce au CheckEnergieAuto, pas besoin de changer de véhicule pour faire d'importantes économies.

En procédant voilà six ans au premier des 36 000 CheckEnergieAuto (CEA) effectués à ce jour, l'Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA) et ses quelque 4000 garages affiliés ont innové. Les garagistes suisses n'avaient alors encore jamais proposé un service entièrement consacré à l'optimisation de la consommation de carburant, donc à la réduction des émissions de CO₂. En plus de diminuer leur impact sur l'environnement, les automobilistes peuvent faire le plein moins souvent, et les garagistes ont là un bon moyen de démontrer leurs compétences en matière de conseil. Une situation où tout le monde gagne! Pourtant – comme cela se produit fréquemment avec les projets relevant du développement durable –, malgré les avantages évidents du CEA, prestataires et clientèle hésitent parfois à profiter de l'offre. L'UPSA a pu mettre en œuvre le CEA grâce à SuisseEnergie, le programme d'économie d'énergie de la Confédération. Le CEA associe des mesures techniques en atelier, un entretien de conseil ainsi que la remise d'un certificat individuel pour le véhicule et le style de conduite. Il complète d'autres projets de mobilité soutenus par SuisseEnergie, par exemple EcoDrive ou la réduction des émissions de CO₂.

Tout comme SuisseEnergie, le champion olympique de ski de fond Dario Cologna participe à l'action depuis le début. Il soutient le CheckEnergieAuto en tant qu'ambassadeur. Le sympathique Grison endosse autant de rôles qu'il a de talents dans sa discipline sportive: personnage en carton grandeur nature, père Noël ou pompiste dans la campagne vidéo en ligne qui vient de s'achever, ou encore champion en chair et en os pour signer des autographes lors d'événements organisés sur le thème des économies d'énergie.

Différentes campagnes publicitaires ont contribué à faire connaître le CheckEner-

gieAuto, lui ouvrant la voie vers d'autres collaborations. Comme celle, récente, avec AXA et l'Energy Challenge 2018, où l'assureur offre à sa clientèle le CheckEnergieAuto. Il est gratuit lors de réparations dans l'une des plus de 200 entreprises partenaires d'AXA, en cas de dégâts à la carrosserie d'un véhicule assuré. AXA est l'un des principaux soutiens de l'Energy Challenge. Celui-ci se focalisera sur le climat et l'énergie à l'occasion de trois foires grand public: la MUBA, le Comptoir suisse et la Züspa. Le CheckEnergieAuto et le simulateur EcoDrive en libre-service en font partie. En plus du simulateur classique, un jeu de réalité virtuelle – lancé par EcoDrive et l'UPSA – constitue une première à l'Energy Challenge. Il encouragera les visiteurs à économiser encore davantage d'énergie dans le domaine de la mobilité. ■

© AGUS



Le CheckEnergieAuto en bref

Le CheckEnergieAuto est une prestation écologique de l'Union professionnelle suisse de l'automobile (UPSA), proposée par mille garagistes et carrossiers spécialement formés. Renseignez-vous auprès des vôtres. Fournie spécifiquement, elle dure une vingtaine de minutes et coûte entre 29 et 49 francs. De nombreux prestataires la combinent gratuitement avec des travaux de service ou de réparation. Informations détaillées sur www.checkenergieauto.ch.



En train jusqu'à la mer



Dans un monde en constante agitation, qui idolâtre la performance, les résultats immédiats et l'efficacité poussée à l'extrême, pour une fois, prenons le temps. Le temps de rêver, de découvrir, le temps de s'émerveiller et aussi, le temps de se déplacer. Lorsqu'il est question de voyage, on se plaît à dire que ce n'est pas la destination qui compte, mais le chemin qui y mène. C'est vrai!

Quand, en un battement de cil, un avion nous téléporte dans le décor d'une île paradisiaque, on oublie les kilomètres avalés et les tonnes de gaz recrachées par l'appareil. En voyageant par le rail, on se laisse emporter par l'esprit du voyage et la magie du dépaysement. Les paysages qui défilent par la fenêtre du wagon nous donnent pleine conscience

de la distance que nous parcourons. On se laisse séduire par la diversité de la Suisse, et celle de l'Europe. Entre vallées et montagnes, forêts et villes, le voyage a tant à nous offrir, et il commence déjà devant chez soi.

Selon le WWF, l'hiver 2018 a été marqué par des records de chaleur avec pour conséquence une fonte alarmante de la banquise arctique. La mobilité est responsable de plus de 30% des émissions de gaz à effet de serre, il est donc urgent de repenser notre façon de nous déplacer, y compris dans le cadre des loisirs. Favoriser les transports publics est une solution. Cet été, c'est donc en train qu'on rejoindra les plus jolies plages d'Europe!

Par Camille Marion

Au milieu des flamants roses

Par Dominique Eva Rast

Des deux côtés du train qui longe la côte méditerranéenne française en direction de l'Espagne, des flamants roses se trempent paresseusement les pattes dans l'eau. Une fois à Roses, plus de flamants: vous partagerez la mer avec poissons et méduses.



© Fotolia

Le trajet vers Sète est une parenthèse magique qui permet d'observer les flamants roses aux abords du train.

Le voyage de la Suisse jusqu'à Roses, en Espagne, peut être agréable, à trois conditions. La première: ne pas redouter les longs trajets en train. La deuxième: faire le plein de patience. Et la troisième condition: garder son humour et son sens de l'improvisation.

Commencez par vous rendre à un guichet de gare ou un point de vente partenaire. Cela prend un peu de temps, mais les réservations sont indispensables. Le trajet passe par Genève et nécessite un changement de train à Valence TGV, dont la gare posée au milieu de nulle part ressemble à un OVNI en rade. Le décor s'embellit à Nîmes: les premiers chevaux de Camargue montrent leur museau et, avec un peu de chance, vous apercevrez aussi un taureau. Dans le sud de la France, ceux-ci mènent surtout une vie contemplative et paisible. Il leur arrive de participer à la course camarguaise, où d'intrépides jeunes gens tentent d'attraper des fleurs placées entre les cornes des animaux à l'aide d'une sorte de pince. Pas de quoi abîmer nos ruminants. La

corrida, en revanche, est cruelle et sanglante.

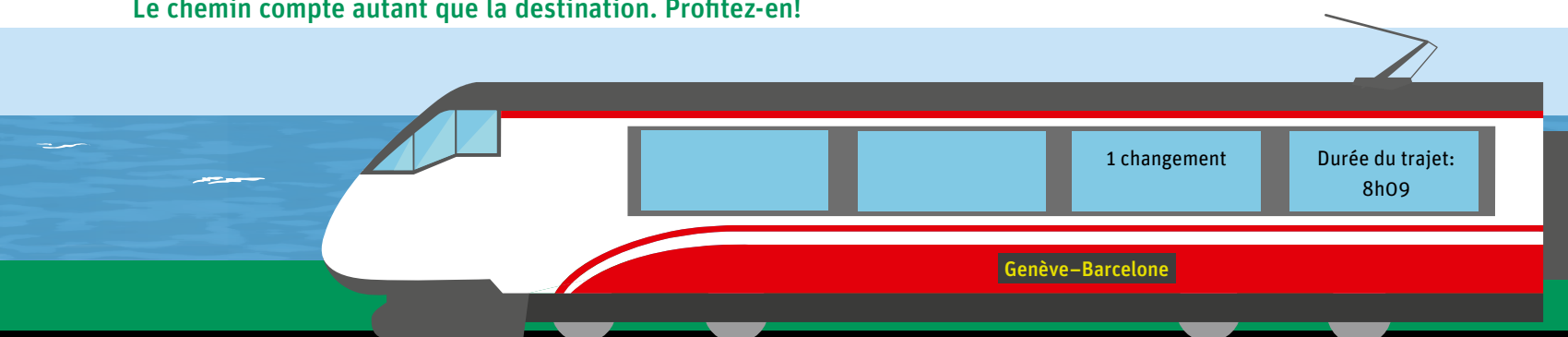
Du paradis des oiseaux...

Le parcours vers Sète est spectaculaire! Que l'on tourne la tête à gauche ou à droite, on ne voit qu'eau et flamants roses. Les assidus de zoos et autres parcs animaliers les regardent avec un intérêt poli, puis retournent à leur livre ou à leur jeu. On se serait attendu à un peu plus d'enthousiasme. Seule une étroite langue de terre sépare l'étang de Thau et la Méditerranée. Peu après Sète se trouve l'étang du Bagnas, à droite dans le sens de la marche; cette région de 600 hectares, protégée depuis plus de 30 ans, abrite plus de 250 espèces d'oiseaux. Dont des flamants roses, évidemment!

...aux plages paradisiaques

La frontière espagnole approche. Il faut sortir du train à Figueres Vilafant, encore une gare étrangement isolée. Heureusement, un bus et son chauffeur sympathique attendent pour vous emmener

Le chemin compte autant que la destination. Profitez-en!



au village. Laissez de côté le Musée Dalí si c'est la mer qui vous attire. À la gare routière, achetez un billet (vraiment pas cher) et installez-vous dans un véhicule plutôt antique. Il secoue un peu, mais vous conduit malgré tout à Roses. Une fois sur place, le contraste vous saisira: le château est magnifique, à l'inverse des usines à touristes. Les ruelles sinueuses recèlent des perles gastronomiques: chez «El Típic», vous pourrez savourer glace aux asperges, pain grillé aux tomates, tapenade maison, olives, vin rouge – tout cela fraîchement préparé et servi de charmante façon par une Française. L'addition a de quoi surprendre, car le repas est aussi bon marché que délicieux.

Attention aux vélos et aux méduses!

L'époque où des hordes déferlaient du nord de l'Europe pour se gorger de soleil à Roses semble révolue. Passée de mode, la destination s'est quelque peu fanée. Elle ne paraît pas s'y résigner: d'alertes retraitées françaises pédalent énergiquement le long de la promenade, sur des pistes cyclables bien signalées et incitant à la prudence. À juste titre, vu que les touristes ont tendance à sous-estimer la vitesse de leur vélo électrique. On peut en louer pour parcourir neuf itinéraires différents, dont l'un invite à déguster du vin et de l'huile d'olive. La mer est merveilleusement claire, de minuscules poissons s'enfuient et des méduses reposent sur

À Roses, on profite de la beauté des nombreuses plages et du riche patrimoine culturel.

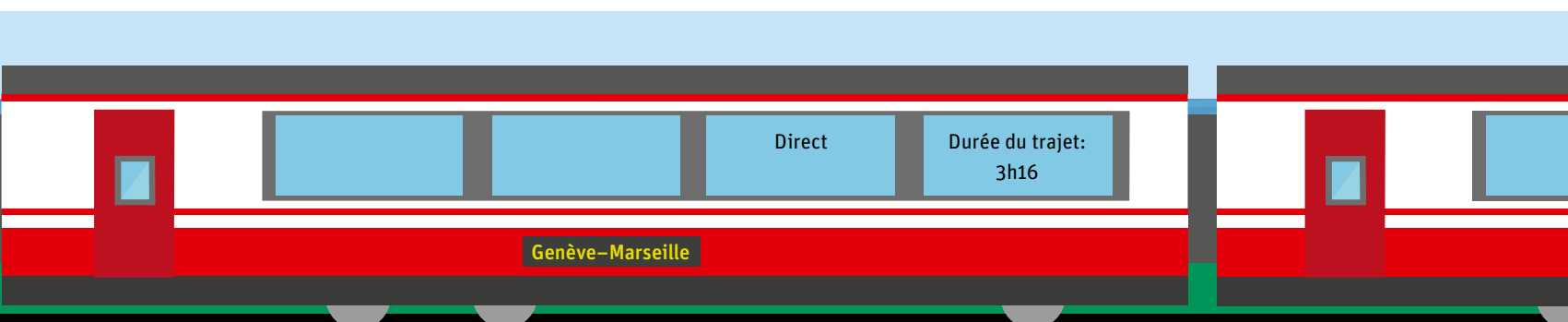
la plage. «Ne la tape pas avec ta pelle!», lance une grand-mère allemande à son petit-fils.

Là-haut sur la montagne

Si vous ne voulez pas rôtir au soleil ni faire du vélo, à vous la longue randonnée le long des falaises et sur les éminences de la réserve naturelle du Cap de Creus! Avec un peu de chance, quand vous aurez les pieds endoloris, le petit train touristique arrivera pour vous ramener à Roses. ■



La jolie architecture du musée Dalí, à Figueras.



Les côtes sauvages de la Baltique

Par Camille Marion

Tout au nord de l'Allemagne, en face des côtes suédoises, se trouve l'île de Rügen. Entre le vert éclatant des forêts préservées et le bleu de la Baltique, les paysages éblouissent et séduisent.



© Kurverwaltung Sellin - François Petit

Construit au début du 20^{ème} siècle, le Seebrücke donne à la plage de Sellin son charme nostalgique.

Le roulis régulier du train de nuit nous berce jusqu'à Berlin, d'où un train régional direct nous conduit dans la jolie ville de Stralsund. Déjà, la mer s'empare de nos sens, l'air iodé chatouille nos narines et la douce brise caresse notre peau. La grande ville se trouve aux portes de

l'île Rügen. Ses activités sont étroitement liées à la Baltique par son exploitation industrielle comme touristique.

Bienvenue à Rügen

Plus grande île d'Allemagne, Rügen offre des terres boisées et vallonnées qui s'étendent jusqu'aux majestueuses falaises de craie qui ont fait sa renommée. À la grande ville de Bergen, on préférera le charme accueillant de Sellin, petite station balnéaire située sur la côte est. Son élégance teintée de nostalgie rappelle qu'elle est une destination prisée des voyageurs depuis le 19^{ème} siècle déjà.

Dans la rue principale, de hautes maisons aux façades immaculées portent des noms de femmes: Villa Paula, Elisabeth, Celia, Lena. Sur la plage en contre-bas, les strandkorbe essaient. Ces fauteuils couverts en osier et affublés de coussins bleus et blancs sont emblématiques des plages de la Baltique. Au bout de la jetée, un monument unique nous transporte au début du 20^{ème} siècle. Le Seebrücke est un magnifique restaurant construit sur l'eau, à quelques dizaines de mètres du rivage.

Vestiges d'un autre temps

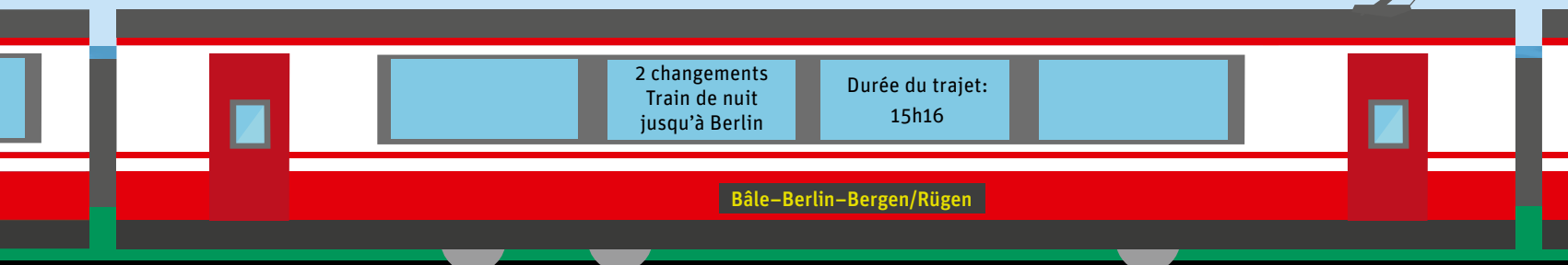
On visite volontiers Rügen à vélo ou à pied. À une dizaine de kilomètres de Sellin, on découvre le site de Prora. Cette station balnéaire inachevée avait été construite par le régime nazi dans le cadre de l'organisation «Kraft durch Freude». L'immense complexe composé de huit bâtiments identiques en béton court sur 4,5 kilomètres le long de la plage. Il devait pouvoir accueillir 20 000 travailleurs allemands, mais sa construction, démarrée en 1936, a été stoppée par le début de la guerre.

Nature sauvage

Les paysages de l'île ont été rendus célèbres par les œuvres romantiques du peintre allemand Caspar David Friedrich. Il captura l'immensité des falaises de craie et la beauté des côtes enchantées de Rügen.

Le Parc national de Jasmund nous emmène à la découverte de cette nature intacte et captivante. Situé au nord-est de l'île, le plus petit Parc national d'Allemagne se visite volontiers à vélo, sur les

Grâce aux chemins de fer fédéraux autrichiens, il est possible de rejoindre le nord de l'Allemagne en train de nuit.





© LOOK Bildagentur der Fotografen / Günther Bayerl



© Erlebnis Akademie AG/Naturerbe Zentrum Rügen

Au centre de préservation de la nature, la haute tour offre un coup d'œil imprenable sur l'île de Rügen.

pistes cyclables qui parcourent les forêts de hêtres. Mais on peut également faire le chemin à pied, grâce à de jolis sentiers balisés. Après quelques kilomètres de balade, on atteint avec fascination ces fameuses falaises de craie. Le paysage est magnifique mais dangereux: en raison de l'érosion, l'épaisseur de la craie diminue de plusieurs centimètres chaque jour et des pans entiers de roche se détachent régulièrement, s'écrasant sur les plages. L'accès à ces dernières est donc restreint.

Visite familiale

Près de Binz se trouve le centre de préservation de la nature de Prora. Niché au

Les côtes de Rügen sont célèbres pour les fascinantes falaises de craie.

cœur de la forêt, cet endroit pensé pour les familles et les amoureux de la nature offre une jolie excursion. Un chemin en bois nous emmène au niveau des hauts branchages puisqu'il serpente à 15 mètres du sol, offrant un tout autre point de vue qu'une balade traditionnelle. Après un peu plus d'un kilomètre de promenade, on atteint le bas d'une tour qui s'enroule sur une dizaine d'étages pour atteindre un joli point de vue, 40 mètres plus haut. La montée est facile, car sans escaliers, ce qui permet également aux poussettes et aux chaises roulantes d'y accéder. Au sommet, on est happé par la vue imprenable sur les abords de l'île et par la mer de verdure qui s'étend au-dessous de nous.

Au centre de préservation de la nature, d'où commence le sentier dans les arbres, une exposition permanente explique l'histoire et la richesse des terres de Rügen. Un important travail de préservation est effectué en collaboration avec des scientifiques et le rôle de cet endroit va dans le sens d'une sensibilisation aux enjeux environnementaux. ■



Informations utiles

Accès

Avec le train de nuit jusqu'à Berlin, puis l'ICE vers Rügen (direct jusqu'à Bergen, arrêt possible à Stralsund, ensuite train régional pour Sellin). On peut également traverser l'île à bord du Rasender Roland (ou Rügensch Kleinbahn), antique train à vapeur vieux de plus de 100 ans, qui relie les différentes stations balnéaires de Rügen.

Visites

- Parc national de Jasmund
Site de Königsstuhl, point de départ idéal pour les randonnées, centre d'informations.
- Centre de préservation de la nature Naturerbe Zentrum Rügen
Forsthaus Prora 1, Ostseebad Binz

Logement

À Sellin, l'hôtel Travel Charme Kurhaus propose de jolies chambres tout près de la plage.
www.travelcharme.com



1 changement
Train de nuit jusqu'à
Hambourg

Durée du trajet:
13h56

Environ une heure
d'attente à
Hambourg

Bâle-Hambourg-Sylt



Comme à la maison... ou presque

Texte et photos: Urs Geiser

Si la Sicile vous attire et si vous ne disposez que de deux semaines pour y aller, vous avez forcément l'embaras du choix. Miser sur le train et le bus réduit votre flexibilité, certes, mais cela rend l'expérience plus intense.

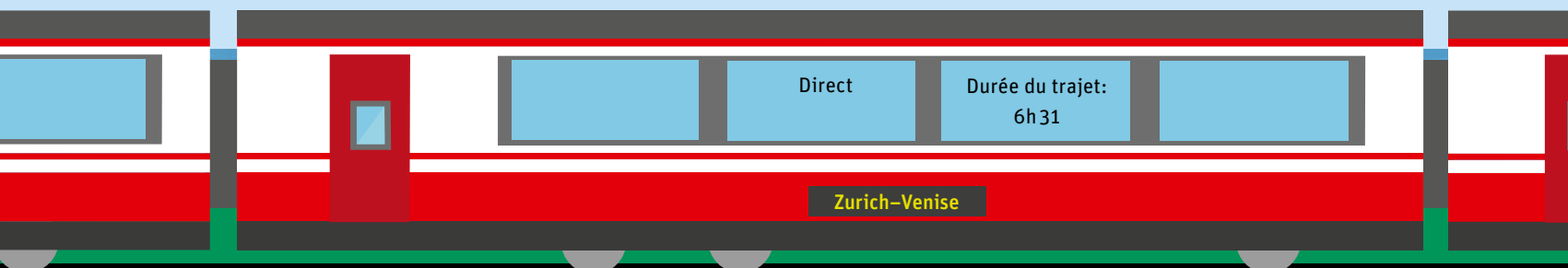
Bologne, Florence, Rome, Naples... En route vers la Sicile, Milan n'est pas la seule cité italienne offrant un arrêt apprécié avant de rejoindre Palerme. Le parcours dure à peu près 14 heures pendant la journée ou 20 h 45 en train de nuit (voir l'encadré). Cela laisse largement le temps d'admirer le décor, de lire ou de préparer son séjour. Le trajet le long de la côte nord constitue un prélude idéal pour notre destination.

Nous avons prévu de passer deux ou trois jours à Ficuzza, dans l'arrière-pays de Palerme. À l'orée d'une vaste réserve forestière se trouve l'Antica Stazione, hôtel construit sur les ruines de la gare du chemin de fer à voie étroite qui reliait la capitale et Burgio, en passant par Corleone, jusqu'en 1959. L'hôtel étant complet, l'homme au téléphone nous conseille la dépendance, en haut du village mais

s'inquiète. «Sans véhicule, c'est malheureusement impossible», déplore-t-il, en apprenant que nous ne serions pas motorisés. J'ai cru avoir mal compris la distance et l'ai vérifiée. L'agréable chemin qui descend à la stazione fait un petit kilomètre, que l'on parcourt à pied presque aussi vite qu'avec un véhicule.

Le magnifique panorama de la Rocca Busambra, destination de notre ran-

Depuis le dernier changement d'horaire, la ville lagunaire italienne peut être atteinte sans changement. Et les Italiens ont aussi des liaisons de train de nuit!





© Karen Cordes

Les baies et le tuf caractérisent Favignana, la plus grande des îles Egadi. Au fond, on aperçoit les contours de Levanzo.

de se promener. Une vaste zone piétonne a été aménagée sur deux axes principaux. Mais, quelles que soient l'énergie déployée par Leoluca Orlando, maire de longue date, et la perte d'influence qu'il a imposée à la mafia, sa ville reste un monstre urbain, bruyant, joyeux, morbide et mystérieux à la fois. Les contrastes sont durs entre la splendeur d'antan, la nouvelle richesse et l'éternelle misère sociale.

Nous ne manquons pas de rendre visite à la montagne palermitaine: le Monte Pellegrino. Un bus régulier la contourne et rejoint la célèbre plage de Mondello. Pour éviter de devoir marcher une demi-heure (comme nous...), mieux vaut implorer à l'avance le chauffeur de ne pas ignorer l'arrêt au début du parcours. L'excursion sur le Pellegrino offre une vue magnifique de la mer et de la ville. Nous n'irons toutefois pas jusqu'à dire – comme Goethe, alors que le sommet n'était pas encore hérissé d'antennes – que c'est là le plus joli promontoire d'Europe.

Après avoir renoncé à faire un crochet sur la côte est (avec un peu de chance, la charmante ligne de chemin de fer via Enna sera encore là la prochaine fois), nous nous rendons à Trapani. La ville portuaire s'est faite belle. Se promener entre les rangées de maisons blanches est un pur plaisir, que l'on s'intéresse à l'histoire de l'art, à la gastronomie ou à la mode. Depuis Trapani, grâce à une compagnie de taxi serviable à San Vito Lo Capo, nous pouvons même faire une randonnée dans le parc national de Zingaro. Les plages bien cachées sont tout de même très fréquentées. Malheureusement, le feu a ravagé une grande partie

donnée, se refuse à nous. Des nuages filandreux et du brouillard enveloppent ce bastion rocheux qui se dresse à près de 1000 mètres, derrière Ficuzza. Nous optons pour une incursion dans la forêt Bosco della Ficuzza, que traverse la voie de chemin de fer aujourd'hui réaffectée au cyclotourisme, qu'elle est censée encourager. L'arrière-pays, légèrement vallonné, s'y prête parfaitement. Des éoliennes sont disposées en rangées sur ses nombreuses collines. Nous revenons à la civilisation, plus précisément à l'Antica Stazione, spécialisée dans les réceptions de mariage. Et dans les assiettes généreuses. Mieux vaut commander seulement la moitié de ce qui nous rassasie habituellement.

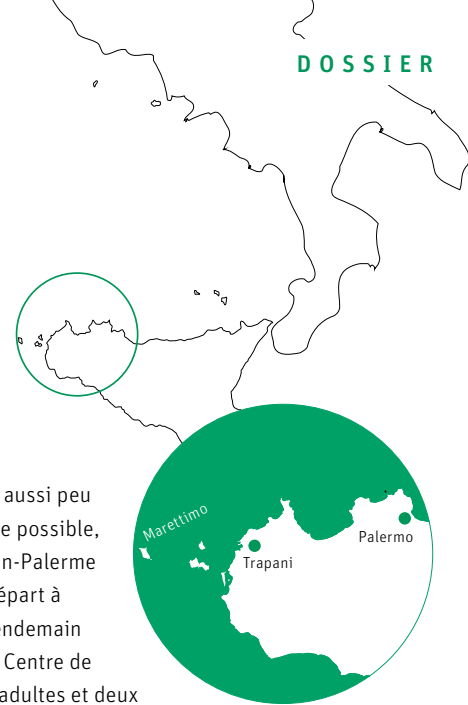
Sur les traces de Goethe

Palerme. Toujours aussi fascinante. La première chose qui frappe, c'est le centre, où il est devenu beaucoup plus agréable

Informations utiles

Voyage: Pour avoir aussi peu de changements que possible, le train de nuit Milan-Palermo est un bon choix: départ à 20h10, arrivée le lendemain à 16h56. D'après le Centre de voyages BLS, deux adultes et deux enfants en compartiment de quatre personnes paient 460 francs. Pour à peu près le même prix (y compris le trajet Milan-Gênes), vous pouvez prendre le bac à Gênes. Il existe également des liaisons maritimes depuis Naples ou Salerne.

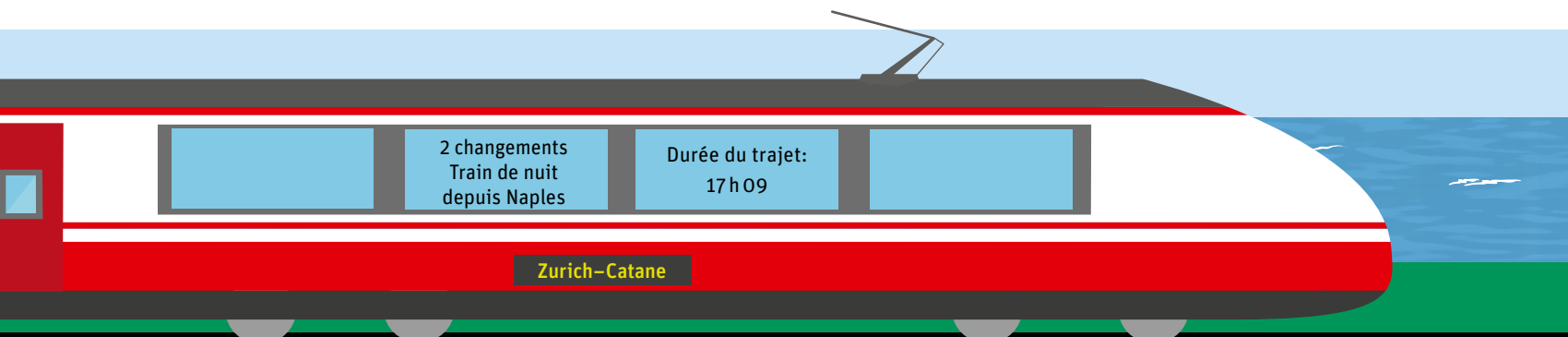
Hébergement: Bel appartement pour 3 à 4 personnes sur l'île de Favignana: Casa VenVen, tél. +39329816 41 99, dvenegoni@alice.it



Quelques conseils pour voyager en bus

Certaines randonnées tentantes en Sicile sont difficilement réalisables sans voiture. Les bus (ponctuels ou pas) vont presque partout, mais il y a souvent peu de correspondances par jour, voire aucune. On trouve les horaires sur internet (www.orariautobus.it) et l'on devrait pouvoir acheter des billets en ligne, mais cela ne fonctionne apparemment pas avec un numéro de téléphone suisse. On doit donc découvrir quel magasin ou kiosque Tabacchi sert de point de vente (à Palerme, en tout cas, on ne peut pas acquérir de billet dans le bus).

Une autre question délicate est de savoir précisément d'où partent les bus. Si vous voulez aller de Palerme à Ficuzza/Corleone, cherchez un stand mobile en carton en face de la gare centrale. Un peu laborieux, d'accord, mais quelle excellente occasion de s'exercer à la langue italienne!





Lumières luxuriantes dans le quartier de Capo à Palerme, annonciateur des processions spectaculaires en l'honneur de la Madonna della Mercede. En revanche, Marettimo offre la paix céleste avec son village (photo ci-dessous) et ses sentiers de randonnée – ici sur le flanc nord du Monte Falcone.

du parc lors de la sécheresse catastrophique de l'été 2017.

Isole Egadi, vous connaissez?

Le moment fort de la randonnée est Marettimo, l'île la plus éloignée du trio des Egades. «Mer et thym»: un petit village, quelques maisons d'hôtes, presque pas de voiture faute de routes, mais un réseau impeccable de sentiers au milieu d'une végétation enchanteresse. Les personnes les plus endurantes en auront un aperçu en s'offrant la traversée du Monte Falcone – point culminant avec ses 686 mètres – et en poussant jusqu'à la rive orientale. Il vaut la peine d'y flâner un peu, ne serait-ce que pour goûter au panini chaud du bar Baia del Sole.

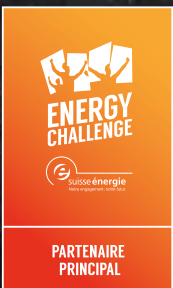
L'île de Favignana a un petit centre-ville et constitue aussi une base parfaite pour des excursions d'une journée à Marettimo ou Levanzo. Le moyen de transport idéal est ici le vélo de location, avec lequel vous pouvez vous rendre à une plage de l'ouest ou de l'est. La chaîne de collines qui coupe l'île en deux est facile à explorer à pied. Hébergés par une Suissesse émigrée, qui nous donne des conseils à l'air de rien, nous nous sentons comme à la maison. Voire mieux. Les trois avant-postes occidentaux de la Sicile sont la meilleure trouvaille de ce séjour.

L'hydroptère nous emmène à Marsala. En retournant à Palerme, nous faisons spontanément escale à Mazara del Vallo. La beauté et la richesse culturelle de ce lieu peu connu nous émerveillent. Ensuite de quoi notre enthousiasme fraîchit à cause de l'interruption persistante de la ligne, dont la rénovation aurait dû prendre fin en 2016. Les bus de remplacement ne sont pas partout tenus d'attendre le train, mais nous finissons par arriver. Et, un jour, la ligne phare Messina-Cefalù-Palermo-Trapani rouvrira. ■





Économiser de l'énergie et de l'argent pour préserver le climat



En cas de réparation, les garages partenaires d'AXA certifiés examinent votre véhicule en vue de déceler un potentiel d'économies d'énergie. Cela vous permet d'économiser par an jusqu'à 360 CHF et 0,6 tonne de CO₂.

[AXA.ch/energy-challenge](https://www.axa.ch/energy-challenge)

Cette offre est valable pour les tôles froissées de voitures de tourisme assurées chez AXA

Parfait pour les voyages estivaux: set composé d'un linge et d'un nécessaire de toilette



Le linge de bain «Luxe» fabriqué par Pack-Towl est idéal pour les voyages, le sport, le camping ou les activités au bord de l'eau. Fabriqué à partir de tissu microfibre éponge, il est aussi doux que les serviettes en coton et se plie de manière très compacte. Ses dimensions (64 × 137 cm pour 295 grammes) le rendent parfait pour le sac de voyage. En outre, le tissu absorbe l'eau comme une éponge et sèche très rapidement.

Le linge de bain est disponible dans les couleurs Orchid, Rainforest et Deep Blue.

La trousse de toilette hajk II complète parfaitement le set du voyageur. Pliable en deux parties et composé d'un compartiment principal et de plusieurs poches, le nécessaire est idéal en voyage. Grâce à un grand crochet intégré, il peut être suspendu n'importe où. Lorsqu'il n'est pas utilisé, il peut être simplement enroulé et emballé. Le nécessaire hajk II est disponible en noir, vert et bleu.



+ **Avantage pour les membres ATE:**

le set composé d'un linge microfibre PackTowl Luxe et d'un nécessaire hajk II est disponible en plusieurs couleurs. Les membres de l'ATE profitent du prix préférentiel de Fr. 48.80 au lieu de Fr. 61.80 avec le code-rabais «mag0218».

Commande: www.boutique-ate.ch ou par téléphone au 0848 612 612 (boutique ATE, tarif normal).

Mobilité pliable

Les pendulaires ne sont pas les seuls à apprécier la technologie des vélos pliables. En vacances ou durant les loisirs, les excursions à vélo combinées avec le train ou le bateau sont idéales avec ce type de deux-roues: une fois plié, il peut être emmené dans les transports publics comme bagage et évite donc l'achat d'un billet spécial. La boutique ATE propose les vélos pliables des marques Dahon et Takashi (fabriqués en Europe) à prix préférentiel jusqu'au 30 juin. Les modèles suivants sont disponibles:



■ **Dahon Ciao i3 Nexus**, roues confortables de 20 pouces, boîte de vitesses Shimano à 3 vitesses, 12,7 kilos, avec garde-boue, porte-bagages, feu arrière et panier en PET recyclé.

Dahon Ciao i3, noir mat: Fr. 1190.- au lieu de Fr. 1410.- (le prix inclut le panier d'une valeur de Fr. 65.- et deux sacs de transport d'une valeur de Fr. 120.-)

Variante avec moyeu Nexus 7 vitesses: Dahon Ciao i7, blanc/noir, Fr. 1350.- au lieu de Fr. 1565.- (prix promotionnel avec panier et deux sacs de transport: **jusqu'à épuisement des stocks!**).



■ **Takashi Take 7 Nexus**, roues de 20 pouces, boîte de vitesses Shimano à 7 vitesses, 12,9 kilos, design attrayant, avec garde-boue, porte-bagages et feu arrière.

Takashi Take 7 Nexus, noir mat: Fr. 850.- au lieu de Fr. 950.-, deux sacs de transport inclus

+ **Avantage pour les membres ATE:**

en plus du prix préférentiel, deux sacoches d'une valeur de Fr. 120.- sont livrées avec le vélo. Pour Fr. 25.- supplémentaires, les membres de l'ATE reçoivent le vélo pliant chez eux, prêt à l'emploi et livré par DPD.

Abonnement général découverte – un mois de trajets gratuits

Aujourd'hui le lac de Constance, demain Zermatt et après-demain Lugano? Parcourez la Suisse à votre guise, sans avoir à vous soucier d'un billet. L'abonnement général découverte le permet! Achetez-le entre le 17 mai et le 28 juin 2018 et il sera valable pour les bus, trains, trams et bateaux (réseaux de l'AG) durant un mois à compter de la date d'achat. Vous bénéficierez également de rabais pour de nombreuses télécabines. Si après un mois, vous ne pouvez plus vous en passer, achetez l'AG! Si vous le commandez directement

à la suite de l'AG d'essai, la somme de Fr. 170.– pour la deuxième classe et Fr. 270.– pour la première vous sont déduits du prix. Plus d'informations sur www.cff.ch/ag

Commandez maintenant:

L'AG découverte est émis sur papier et peut être acheté uniquement dans les points de ventes des transports publics. Vente contre remise du bon que vous retrouvez sur la dernière page du magazine ou en ligne sur www.bonus-ate.ch.

Prix de l'AG découverte pour un mois:
2^e classe Fr. 340.–, 1^{ère} classe Fr. 545.–.

- Un demi-tarif ou une photo ne sont pas nécessaires.
- La carte de membre ATE n'a pas besoin d'être présentée lors de l'achat.
- À l'achat et lors d'un contrôle dans les transports publics, vous devez être en possession d'un document d'identité.
- Vous pouvez acquérir plusieurs AG découverte avec le bon, mais la pièce d'identité de chaque personne doit être présentée au guichet.



Sur les routes des Alpes suisses, de Haute-Savoie et de Suisse romande

Disponible en trois tomes, ce guide offre un large choix d'itinéraires et de découvertes variées à l'usage des randonneurs débutants ou expérimentés, des familles avec enfants ou également des seniors et autres vétérans qui ne souhaitent pas forcément s'attaquer à des sommets de 3000 ou 4000 mètres. Dans le premier tome, consacré aux Alpes suisses, le randonneur vaillant qui imaginerait parcourir tous les itinéraires proposés aurait la chance de découvrir plus de 140 refuges ou cabanes de montagne. Le deuxième tome emmène le lecteur du côté du Salève, près de Genève, dans le Chablais

savoyard puis valaisan et dans le valais central. Il est richement illustré de plus de 150 photographies. Dans le troisième tome, on découvre le Jura suisse et le Jura français, les Préalpes fribourgeoises ainsi que les Préalpes et les Alpes vaudoises.



+ **Avantage pour les membres ATE:**

20% de rabais sur chaque exemplaire du livre «En route, sac au dos» de Philippe Metzker, soit Fr. 23.95 au lieu de Fr. 29.90. Offre valable jusqu'au 30 juin 2018.

Commande: sur www.ate.ch/bonus, rubrique «Livres».

Economiser et protéger l'environnement en rechargeant les cartouches d'encre

THINKshop.ch, dont le siège est à Frenkendorf, propose un service astucieux, écologique et économique: il suffit d'envoyer par la poste ses cartouches d'encre vides et elles sont rechargées dans le laboratoire professionnel suisse. Cela permet d'éviter les gaspillages importants et d'économiser de l'argent. Le service est en effet jusqu'à 50% moins cher que le produit original, ce qui permet d'économiser jusqu'à 40.– selon

la cartouche. En outre, les clients reçoivent un remboursement de Fr. 1.– pour chaque cartouche d'encre vide. Un exemple: cartouches d'encre pour imprimante photo Canon PIXMA TS8050, 5 cartouches dans un set (PGI-570/CLI571XL), chez THINKshop.ch seulement Fr. 46.90 (original Fr. 80.50). Les cartouches THINKshop sont 100% compatibles et d'une qualité irréprochable.

Avantage pour les membres

ATE: avec le code-rabais «VCS18», vous obtenez Fr. 5.– de réduction supplémentaires sur toutes les cartouches de toutes les marques. Offre valable jusqu'au 31 décembre 2018.

Commande: en ligne sur www.THINKshop.ch (à la fin de la commande, insérer le code-rabais «VCS18») ou par téléphone au 061 315 10 20 (mentionner le code «VCS18»). Livraison sur facture.



Hotelcard – Les meilleurs hôtels avec jusqu'à 50 % de réduction

Grâce à l'Hotelcard, vous pouvez séjourner dans plus de 680 hôtels exceptionnels dans les plus belles régions de Suisse et des pays voisins avec jusqu'à 50 % de réduction. Vous rêvez d'un séjour en montagne, dans une station de sports d'hiver, dans une auberge familiale ou dans un oasis de bien-être et de détente? L'Hotelcard vous assure de trouver les meilleures

destinations avec jusqu'à 50 % de réduction! Et bien sûr, la personne qui vous accompagne ne paie pas de supplément: une Hotelcard suffit pour la réservation d'une chambre double.

Les avantages de l'Hotelcard:

- Jusqu'à 50 % de réduction dans des centaines d'hôtels triés sur le volet en Suisse et dans les pays limitrophes
- L'Hotelcard est amortie dès la première ou deuxième nuitée.
- La garantie du meilleur prix dans tous les hôtels.
- Une seule Hotelcard suffit pour réserver une chambre double.
- Aucune durée de séjour minimale.
- Aucune consommation obligatoire à l'hôtel.



Avantage pour les membres

ATE: Profitez de notre offre exclusive:

- 1 an au prix de CHF 79.– au lieu de CHF 99.–
- 2 ans au prix de CHF 133.– au lieu de CHF 198.–
- 3 ans au prix de CHF 187.– au lieu de CHF 297.–

Commande: Directement sur www.hotelcard.ch/ateextra ou par téléphone 0800 083 083. Veuillez indiquer le code de réduction «ateextra-mai». L'offre ne peut pas être utilisée pour prolonger une adhésion Hotelcard existante (abonnement).



Séjour unique à l'Hôtel Belvédère

Découvrez l'Hôtel Belvédère, un lieu unique qui accueille ses hôtes depuis 142 ans et propose aujourd'hui un parfait mélange d'hospitalité traditionnelle et de design contemporain. Au milieu du village de Scuol, en Engadine, l'hôtel est directement relié aux bains thermaux par une passerelle. Il propose une offre wellness et SPA, divers restaurants et un grand bar lounge. C'est un point de départ idéal pour découvrir la beauté du paysage de Basse-Engadine dans le Parc national suisse.



Offre valable du 1^{er} juin au 15 décembre 2018. Séjour durant la haute saison (du 21 juillet au 21 octobre 2018), les week-ends ou dans une autre catégorie de chambre sur demande et avec supplément. Le prix s'entend par personne et ne comprend pas les taxes de séjour (Fr. 2.80 par personne et par nuit). Contingent limité. Réservation directe auprès de l'Hôtel Belvédère**** à Scuol, tél. 081 861 06 20, ou par e-mail: reservation@belvedere-scuol.ch. Pour plus d'informations: www.belvedere-scuol.ch.

+ **Avantage pour les membres ATE:**

offre spéciale au prix de Fr. 277.- comprenant:

- 2 nuits dans une jolie chambre double en catégorie D
 - Petit déjeuner gastronomique
 - Goûter durant l'après-midi
 - **1 repas du soir dans le restaurant Allegra ou le restaurant thaïlandais Nam Thai**
 - Accès quotidien illimité aux bains de Scuol
 - Transports publics internationaux pour la région (Suisse, Italie et Autriche)
 - Chemins de fer rhétiques jusqu'à Zerne, hors saison jusqu'à Saint-Moritz
 - Téléphériques Motta Naluns et Ftan durant les heures d'ouverture
- Un bon de Fr. 25.- pour la vinothèque Valentin ou le SPA Vita Nova.**

Location de voiture pour toute occasion

Vous partez faire de la randonnée en montagne? Recharger vos batteries au Tessin? Ou vous déménagez dans un nouvel appartement? Hertz dispose toujours d'un véhicule adapté! Et les membres de l'ATE en profitent au meilleur tarif.

Avec les voitures, une chose est sûre: on ne possède jamais le véhicule dont on aurait besoin. Maintenant que le soleil brille, un joli cabriolet serait beaucoup plus agréable que le SUV dans le garage. Mais dans quelques mois, lorsque les nuages feront à nouveau tomber des flocons de neige sur nos paysages, la décapotable ne sera plus la bonne solution. Heureusement, avec plus de 125 modèles et 25 marques différentes, Hertz vous

propose le véhicule adapté à toute situation

Un grand choix

Chez Hertz, la sélection est aussi large que variée, et cela dans chaque segment. Ainsi, vous pouvez trouver plusieurs cabriolets pour un week-end ensoleillé, divers modèles de SUV et de grandes berlines pour les vacances à la plage avec la famille et différents vans spacieux pour un déménagement. Toutes les voitures de location sont constamment entretenues, ont des pneus conformes à la saison et, pour la plupart, offrent même des kilomètres gratuits illimités. Alors n'hésitez pas et réservez votre voiture de rêve à des tarifs spéciaux exclusifs.



+ **Avantage pour les membres ATE:** 20% de rabais sur la location de voiture en Suisse, 10% à l'étranger. Réservez votre véhicule directement auprès de Hertz sur www.hertz.ch/vcs (voitures de tourisme), www.hertzvans.ch/vcs (utilitaires) ou par téléphone à la centrale de réservation de Hertz au 0848 822 020 (simplement donner le code-rabais 766721 pour en profiter).



Inauguration de l'espace des associations: la fête était belle



© ATE Jura

Les musiciens du Pépé Jazz Band en concert dans le nouvel espace des associations.

Le 10 mars dernier, l'inauguration de l'espace des associations a attiré un grand nombre d'amis et de curieux en vieille ville de Delémont. La partie officielle était introduite par Jacques Villars, président de Pro Natura Jura. La parole a ensuite été donnée à Anselme Voirol, président de l'ATE Jura, Olivier Girardin, président de la Fédération intercantonale de coopération et

de développement (FICD), Lucienne Merguin Rossé, chargée d'affaire de Pro Natura et Esther Gelso, conseillère communale.

Les invités et les habitués du marché de Delémont ont été conviés à visiter les nouveaux locaux. Ils ont profité d'un apéritif musical animé par le Pépé Jazz Band qui a su mettre une belle ambiance. Les marchands habituels du marché du samedi ont ai-

mablement fait de la place devant l'espace des associations afin que nous puissions y mettre un stand avec notre documentation. Cette inauguration a répondu à toutes nos attentes: la pluie s'est faite discrète, les amis sont venus en nombre et la musique pleine d'allant et de swing a donné un accent festif à cette journée mémorable.

Jean-Arsène Jossen

Secrétaire politique ATE Jura



GRUPE RÉGIONAL BIENNE

Les prochaines séances de la section ouvertes au public auront lieu les mercredis 6 juin et 15 août à 18h (Aarbergstrasse 91 à Bienne).

Contact

FR: www.ate-fr.ch
Tél. 026 422 29 74

GE: www.ate-ge.ch
Tél. 022 734 70 64

JU: info@ate-ju.ch
Tél. 078 404 59 94

NE: www.ate-ne.ch
Tél. 032 724 28 28

VS: www.ate-vs.ch
Tél. 024 463 24 32

VD: www.ate-vd.ch
Tél. 021 323 54 11

Groupe régional Bienne
www.vcs-be.ch
Tél. 032 341 75 34

Groupe régional Jura bernois
S'adresser à la section de Berne:
www.vcs-be.ch, Tél. 031 318 54 55

3 semaines de fête, 30 ans de dettes!

Valais



L'ATE Valais s'engage depuis des mois au sein du comité «NON à Sion 2026». Pour les opposants à ces jeux d'hiver, la candidature valaisanne est un non-sens, en termes d'environnement, de financement et de mobilité.

La candidature Sion 2026 est annoncée sous les couleurs du développement durable, mais le doute est énorme à l'égard des prétendues plus-values pour la nature, l'environnement, la mobilité. L'expérience a hélas démontré que les belles promesses s'envolent au fur et à mesure que les candidatures se précisent et que les exigences du CIO se dévoilent.

Sion et le développement durable, comment y croire?

En 1994 déjà, le CIO et le Programme des Nations unies pour l'environnement (PNUE) s'engageaient de concert à intégrer le développement durable dans les grandes manifestations sportives. En 2014, «l'Agenda olympique 2020», contenant 40 recommandations sur la durabilité, était signé. Depuis, il y a eu les Jeux olympiques de Turin, Sotchi, Rio et Pyeongchang. Tous se sont révélés catastrophiques sur le plan écologique. Le développement durable n'est pas un à-côté de la candidature, une louable intention. C'est au contraire une pratique lourde de conséquences sur les choix, les coûts et les solutions durables à trouver. L'impact inévitable d'une telle manifestation ne peut être réduit qu'en intégrant très en amont l'environnement et le social. Or, nous n'en trouvons aucune trace dans la candidature de Sion 2026.

La facture à payer

En Valais, l'aspect financier des JO 2026 représente l'un des arguments principaux pour s'opposer au projet: les moyens financiers engagés ne profiteront qu'à une minorité de gens; les mots rassurants des porteurs de projet ne sauraient cacher des futurs surcoûts; enfin personne ne maîtrise les demandes d'ajustement ou de

modification que ne manqueront pas de demander le CIO et les fédérations sportives internationales. Ce que l'on sait par contre, c'est que les déficits seront toujours à la charge de la ville hôte, que de nombreux investissements retomberont sur les communes et le canton. L'expérience montre en outre que les budgets des JO ont la fâcheuse tendance à sous-estimer les dépenses, en surestimant les entrées. Enfin, n'oublions pas l'incertitude concernant le soutien de la Confédération. Le 10 juin, on ne saura toujours pas si la garantie fédérale avoisinant le milliard de francs sera acquise ou non.

Et la mobilité dans tout ça?

Le projet des JO 2026 soulève de très nombreux problèmes en termes de mobilité.

La répartition décentralisée des sites de compétition est génératrice de trafic et induit de longues distances de transport. De plus, pour la première fois, certains sites ne seront pratiquement accessibles qu'en avion. Il faut en effet entre 5 et 6 heures pour relier Sion, à St-Moritz par voie terrestre, ce qui est loin d'être concurrentiel par rap-

port à un vol Sion – Samedan! Il en va de même pour la liaison Sion – Engelberg. Comme les exigences du CIO impliquent de pouvoir circuler entre les différents lieux et d'assister à un maximum de compétitions dans un minimum de temps, des milliers de personnes, journalistes, officiels, spectateurs, penduleront journalièrement entre les sites.

Un concept fondé sur l'illusion d'une répartition modale de 80 % pour les transports publics.

L'ATE se félicite de cet objectif ambitieux, mais est-il réaliste? Du point de vue des liaisons ferroviaires, l'axe le plus chargé sera celui du Simplon. Même avec l'introduction de trains à deux étages et l'éventuelle mise en service de trains supplémentaires (à négocier encore avec les CFF), «l'effet trains bondés» risque de diminuer l'attractivité des transports publics et d'inciter les gens à prendre leur voiture.

Plus préoccupant encore, les travaux en gares de Lausanne et de Berne effectués dans le cadre de PRODES 2025 ne seront très probablement pas achevés en janvier

2026. Ils entraîneront des réductions de capacité dans ces deux gares, ainsi que sur la ligne Berne-Lausanne. Quant au réseau routier, on connaît déjà les surcharges enregistrées sur l'A9 au contournement de Lausanne ou vers Montreux – Villeneuve! Enfin, ce n'est pas tout de bénéficier d'une offre ferroviaire remarquable en plaine, il faut encore amener des milliers de participants vers les stations d'altitude. Dans de nombreux cas, les dessertes en transports publics n'ont pas une capacité suffisante. Ce seront donc des bus, mais aussi les voitures qui serviront de vecteurs, avec toutes les contraintes que cela implique: parkings à aménager, routes sinueuses à corriger, etc.

En guise de conclusion

Dans l'état actuel du dossier, aucun objectif environnemental clair n'est défini, aucune plus-value écologique précise en matière de mobilité ne transparait. Le 10 juin 2018, les Valaisannes et les Valaisans se prononcerons... Nous les encourageons à voter NON!

www.sion2026-non.ch





Neuchâtel

Cours de conduite cycliste à La Chaux-de-Fonds



© ATE Neuchâtel

Les enfants qui ont participé au cours ont eu beaucoup de plaisir à mettre en pratique leurs apprentissages.

Se déplacer à vélo oui – mais en toute sécurité! Avec ce slogan, Pro Velo organise des cours pour différentes tranches d'âge dans 130 villes de Suisse alémanique et de Suisse romande.

Après plusieurs années d'absence dans les montagnes neu-

châteloises, un cours de vélo a été à nouveau organisé par un petit groupe de néo-moniteurs membres du comité de l'ATE-NE, en juin dernier. En collaboration avec Pro Velo Neuchâtel et deux de ses moniteurs, le cours pour les niveaux A (en milieu protégé,

dès 6 ans) et B (premières sorties, dès 7 ans) a été donné au jardin de circulation de La Chaux-de-Fonds. La participation a été bonne et la motivation au rendez-vous avec la présence de 10 adultes accompagnant 11 enfants âgés de 6 à 10 ans.

Les participants ont suivi une partie théorique concernant les règles de circulation et les signaux routiers notamment. Les enfants ont ensuite passé, pour leur plus grand bonheur, aux exercices pratiques en milieu protégé afin d'apprendre à maîtriser leur vélo. Ils se sont essayés aux manœuvres de base (stop, signe de la main, obliquer à gauche). Les plus grands ont finalement eu l'occasion de mettre en pratique les notions acquises pendant la première partie du cours en effectuant, accompagnés d'adultes et de moniteurs, un parcours dans le quartier pour une prise de contact direct avec le trafic routier urbain.

Le succès de cette expérience a convaincu de la nécessité de ce type de cours. Ils répondent à une demande des parents et des enfants qui souhaitent apprendre à circuler dans le trafic citadin. Une nouvelle session aura donc lieu en juin prochain.

Stefano Giamboni,
moniteur et membre du comité ATE-NE

Le prochain cours de conduite cycliste pour les niveaux A et B aura lieu **le samedi 9 juin 2018 au jardin de circulation de La Chaux-de-Fonds de 13h30 à 17h.**

Informations et inscriptions sur le site www.pro-velo.ch/fr/projets/cours-de-conduite. Nous vous informons que le cours est offert aux membres des sections neuchâteloises de Pro Velo et de l'ATE.



Genève

La saga des essais d'ouverture des voies de bus aux deux-roues motorisés continue

L'ATE s'alarme depuis de nombreuses années de la politique du Département des Transports (DETA) de promotion des deux-roues motorisés (2RM) en milieu urbain. Le scooter est encore souvent présenté comme le moyen de transport le plus efficace pour le citadin pressé, même si cela implique le non-respect de plusieurs règles de la circulation; sans compter le problème posé par le bruit et la pollution.

Un nouveau cap vient d'être franchi à Genève. Après avoir testé l'ouverture d'une voie de bus au trafic des deux-roues motorisés sur la route des Jeunes, le département des transports per-

siste sur sa lancée en ouvrant un deuxième axe sur la route de Ferney. Ce dernier fait suite à un bilan qui peut être qualifié de biaisé, ne prenant en compte que le point de vue des 2RM. Ce bilan, purement quantitatif, ne permet pas de comprendre les effets sur les personnes utilisant un vélo ou les conducteurs de bus, notamment par rapport à leur sécurité.

Ce deuxième test à la route de Ferney va aussi plus loin dans la promotion des 2RM. En effet, alors que la voie est interdite aux vélos, les 2RM y bénéficieront d'une signalisation lumineuse spécifique, dont la programmation diffère des voies de circula-

tion destinées au trafic individuel motorisé» selon les termes du communiqué de presse du DETA paru le 18 avril. Les 2RM vont ainsi pouvoir aller plus rapidement sur les voies de bus, mettant en danger les vélos cantonnés sur la route normale. Une première dans le canton de Genève, jugée extrêmement inquiétante pour l'ATE.

A l'heure où l'extension du réseau de transports publics est retardée, voire compromise et que l'Initiative 144 pour la mobilité douce acceptée par les Genevois en 2011 peine toujours à être mise en œuvre, il est plus que nécessaire de mettre en place une véri-

table politique de promotion de la mobilité durable plutôt que de se perdre dans des opérations de communication visant un mode de déplacement bruyant et polluant et qui, de ce fait, ne doit pas jouer d'un régime d'exception.

L'ATE demande au DETA de mettre un frein à cette politique de promotion des 2RM et de se concentrer sur les véritables problématiques de la mobilité à Genève. L'ATE réclame aussi de procéder à un bilan complet et transparent à l'issue cet essai et que tous les milieux de la mobilité soient entendus.

Alice Genoud
ATE Genève

Pollution de l'air: passons (enfin!) à l'action

Vaud



L'ATE Vaud était invitée à répondre à la consultation sur le projet de Plan Opair 2017. Si elle salue certaines mesures dont on connaît l'impact sur la qualité de l'air, l'ATE regrette le manque d'ambition du projet. Attendu depuis de nombreuses années – le dernier plan OPAIR date de 2005 – ce nouveau plan ne révolutionne pas l'attitude du canton en matière de volonté d'assainir l'air. Il en convient lui-même, les objectifs fixés dans le plan de 2005 ne sont atteints pour aucun des polluants recensés même s'il se déclare satisfait par l'efficacité des mesures mises en place. L'ATE fustige l'attentisme du canton qui n'a rien entrepris jusqu'à aujourd'hui, en dépit d'un rapport-bilan qui, en 2011 déjà, mettait en évidence que les objectifs ne seraient pas atteints. Faut-il le rappeler, la

pollution de l'air est responsable chaque année en Suisse de 3000 à 4000 décès prématurés (6% du total des décès) et de 5.1 milliards de CHF de coûts liés à la santé. De plus, le canton renonce à fixer une échéance d'assainissement en non-conformité avec l'article 33 de l'OPAIR qui impose un délai de 5 ans. Ce n'est pas parce que les objectifs de 2005 n'ont pas été atteints à leur échéance que le canton peut ainsi renoncer à en fixer une.

Nécessité d'étendre le périmètre

L'ATE regrette le choix de ne pas étendre le plan de mesures aux autres agglomérations vaudoises souffrant de hauts niveaux de pollution, tel que Nyon, Yverdon, Vevey-Montreux et Aigle notamment. L'ATE demande, conformément à l'article 31 OPAIR,



L'ATE Vaud regrette que le projet de Plan Opair 2017 ne donne pas plus de poids à la mobilité douce et favorise au contraire le trafic routier.

l'extension du plan de mesures à l'ensemble du canton ou l'élaboration de plans de mesures aux agglomérations touchées par des niveaux de pollution non conformes aux concentrations maximales fixées par l'OPAIR. Ce périmètre restreint affaiblit certaines des mesures envisagées, telles que la MO-4 (une stratégie des parkings d'échange n'a de validité qu'à l'échelle du canton) ou la MO-6 qui, comme son nom l'indique – stratégie cantonale pour le covoiturage – doit concerner l'entier du canton et non pas seulement une de ses agglomérations.

Plus de trafic routier pour moins de pollution?

Une autre critique fondamentale porte sur l'une des mesures (MO-1) qui valide les innombrables projets d'augmentation de capacité autoroutière dans la région Lausanne-Morges (élargissements et voies supplémentaires, nouvelles jonctions pour plus d'un milliard de francs) comme contribuant à assainir la qualité de l'air. Le seul but de tous ces projets est d'augmen-

ter massivement la capacité autoroutière et donc le trafic. Or ce trafic commence et finit dans les zones d'habitation, augmentant mécaniquement le trafic et les nuisances (pollution) dans l'agglomération. Pour l'ATE cette mesure est donc contraire aux objectifs du plan et à l'OPAIR.

Plus d'ambition pour la mobilité douce

Enfin, l'ATE regrette qu'une seule mesure concerne la mobilité douce. Il convient de passer de la réflexion à l'action, s'agissant des infrastructures cyclistes où tout projet routier devrait automatiquement prévoir des infrastructures dédiées continues. Enfin, l'ATE souhaite qu'une mesure spécifique soit dédiée aux piétons (itinéraires sûrs, rapides et confortables) dénotant ainsi une prise en considération de ce mode de déplacement non polluant!

Valérie Schwaar
Secrétaire générale ATE Vaud

La réponse complète de l'ATE peut être téléchargée sur le site de la section ATE Vaud: www.ate-vaud.ch

Bourses aux vélos 2018

■ Yverdon: samedi 21 avril 2018

(dans les Jardins du Théâtre Beno Besson, place de la gare/rue des Remparts)

■ Lausanne: samedi 26 mai 2018

(Cour du collège de Montriond, avenue Dapples, au nord du Parc Milan)

■ Nyon: samedi 2 juin 2018

ATTENTION lieu différent (Parc de la Morâche, au nord de la gare CFF de Nyon)

■ Vevey: samedi 8 septembre 2018

(Place du Marché, sous la Grenette)

Nous acceptons tout type de vélo d'occasion en bon état ainsi que les accessoires tels que sièges enfant, remorques, tricycles, etc.

■ dès 9 heures, réception des vélos à vendre et estimation du prix avec un responsable.

■ dès 10 heures, ouverture de la vente

■ Inscription OBLIGATOIRE si vous amenez plus de 5 vélos! Merci de nous contacter.

Renseignements au 021 323 54 11 ou info@ate-vaud.ch



À Salins-les-Bains, la Saline royale et son musée offrent une passionnante plongée dans l'histoire de l'exploitation du sel.

Sur les voies historiques du sel

Par Dominique Eva Rast

La Terra Salina emporte dans un tourbillon d'histoire. En Arc-et-Senans, dans le Doubs, on découvre à pied ou à vélo une partie de ce territoire franco-suisse réuni autour d'un patrimoine commun: le sel.

On accède aux installations de la Saline royale d'Arc-et-Senans en traversant une sorte de grotte artificielle. Immédiatement, l'enchantement des lieux nous gagne: devant nous se dressent des édifices d'une époque lointaine, impeccablement restaurés. Une pelouse propre et des bancs coquets nous invitent à la rêverie. Inévitablement, ce charme désuet nous projette dans l'Histoire. Pour se mettre dans le bain, rien de tel qu'une visite au musée Ledoux – l'architecte du site. Aux impatientes, un film projeté dans l'ancienne maison du directeur explique en 25 minutes ce qui unit ce lieu et le sel. Après cela, les visiteurs sauront à quel point l'extraction du sel était complexe et pénible, mais finalement payante – pour la classe dirigeante. En Arc-et-Senans, tous ceux qui travaillaient dans le sel pouvaient s'estimer heureux. La saline royale n'était pas qu'un lieu de travail, c'était aussi l'habitat d'une douzaine

de familles. Elles y vivaient et y collaboraient, y cultivaient leurs jardins et étaient approvisionnées en pain. L'exploitation de la saline a duré de 1779 à 1895. En 1982, elle a fait son entrée dans le patrimoine culturel de l'Unesco.

Des jardins... culturels

A l'époque, ses résidents cultivaient des légumes au pied des murs. Depuis peu, des écoles de jardiniers-paysagistes de Suisse et de France aménagent chaque année les parcelles de culture selon un thème précis. En 2017, le «Monde d'Hergé» était à l'honneur: les jardiniers se sont laissés inspirés par les aventures de Tintin, le célèbre journaliste à la houppie. En 2018, c'est le tour des «Cités végétales» de l'architecte belge Luc Schuiten. Ce visionnaire rêve d'une architecture à l'exemple du monde végétal. Alors que ses idées futuristes tardent à se concrétiser, il ne sera pas inintéressant de dé-

Les impressionnantes galeries souterraines de la Grande Saline de Salins-les-Bains abritent une pompe hydraulique du 19^{ème} siècle toujours en fonction.

© D. Maraux





© MTCCL, Y.Goux

nans via un «saumoduc» constitué de tuyaux de bois. Il est dès lors judicieux de visiter également Salins-les-Bains et son musée. Un week-end suffit largement pour se faire un bon aperçu de l'ensemble du système. Arc-et-Senans est facilement accessible en train. De là, Salins-les-Bains est à 15 km à vélo ou à 25 minutes avec le train et le bus. Toutefois, une bonne planification est indispensable – la desserte par les TP n'étant pas pléthorique. A Salins-les-Bains, on comprend vite pourquoi on qualifie le sel «d'or blanc». La visite nous fait prendre conscience de l'énorme travail nécessaire à l'obtention du sel de table à partir d'un bouillon saumâtre. À n'en pas douter, la manufacture devait être bruyante et suffocante, puisque la saumure y cuisait sur un feu de bois. Rien d'étonnant à ce que la forêt alentour ait disparu – elle a passé sous les gigantesques marmites à sel.

La détente au programme

Les visiteurs de Salins-les-Bains et d'Arc-et-Senans ont l'embaras du choix pour se concocter un programme récréatif après le musée. Salins-les-Bains, comme son nom l'indique, invite à venir «faire trempette» dans ses bains thermaux – composés d'eau salée, bien évidemment. En Arc-et-Senans, on peut, par exemple, assister à des concerts sur le site de la saline, se perdre dans la bibliothèque ou, tout simplement, s'accorder un bon repas. Par contre, il faut se préparer à faire un trait sur une soirée télé à l'hôtel – aucune des 31 chambres n'en est équipée. Par contre, les hôtes auront le plaisir d'y découvrir un livre en lien avec le nom de leur chambre. ■

couvrir leur application aux jardins de la Saline royale. En tous les cas, une visite des lieux vaut la peine d'y consacrer suffisamment de temps – elle est agréable et divertissante. En été, par beau temps, un spectacle d'illuminations ajoute un zeste de majesté à l'ensemble architectural.

Le long voyage du sel

La Saline royale était une raffinerie. C'est à Salins-les-Bains qu'était extraite la saumure. Elle était ensuite acheminée en Arc-et-Senans



Voyage

Arc-et-Senans est à environ 4 heures de train de Berne.

Salins-les-Bains depuis Arc-et-Senans: train régional jusqu'à Mouchard, puis bus de ligne.

Hébergement: la Saline royale propose un hôtel 3 étoiles, www.salineroyale.com

Préparatifs: sur www.terrasalina.eu ne pas manquer d'utiliser la carte interactive!

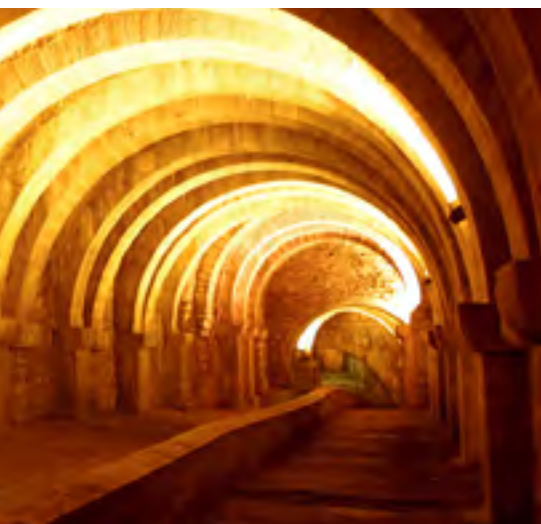
Location de vélos: il est possible de louer des vélos et des vélos électriques au «Camping des Bords de Loue d'Arc-et-Senans» pour 10€ la demi-journée et 15€ la journée entière. www.camping-des-bords-de-loue.fr

Le projet «Terra Salina»

«Terra Salina» réunit quatre sites patrimoniaux sauniers d'envergure: la Saline royale d'Arc-et-Senans, la Grande Saline de Salins-les-Bains, la Fondation des Mines de Sel de Bex et les Salines Suisses de Bâle. Ces deux dernières sont les seuls sites sauniers encore en activité. Les sites français sont inscrits sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco. Leur coopération a débuté en 2010.

www.terrasalina.eu

Vue aérienne de la Saline royale d'Arc-et-Senans, construite au 18^{ème} siècle par l'architecte français Claude-Nicolas Ledoux.



© Saline Royale

Vos biens ménagers
sont-ils
bien assurés?



Cambriolage – quelle expérience détestable!

L'assurance ménage de l'ATE protège vos biens. Combinez-la avec une assurance responsabilité civile privée et vous bénéficierez d'une couverture en cas de dommages causés à des tiers. Une protection d'assurance optimale dont on aurait bien tort de se passer!

Accédez immédiatement à nos services:

- par tél. au 031 328 58 22 ou
- par internet à l'adresse www.ate.ch/menage et www.ate.ch/responsabilite

Pour une mobilité
d'avenir

ate

Entre la Jungfrau et le Jura

Texte et photos: Urs Geiser

Cette édition consacre son dossier aux voyages au bord de la mer. Pour ceux qui n'ont pas la nostalgie des pays lointains ou qui ne peuvent s'y adonner, nous proposons ici trois excursions vers des rivages autochtones, combinées avec des promenades ou une randonnée toute en légèreté estivale.



Le seul baigneur sur la plage de sable non loin de l'embouchure du Chandon voulait absolument être sur la photo (à droite).

Idyllique lac de Morat

Nous avons longuement hésité entre une randonnée et un tour à vélo. Pour aller sur place, la prise en compte de trajets conseillés par «La Suisse à vélo» plaiderait en faveur de la seconde option: par le Seeland ou par la vallée de la Broye. Par ailleurs, certains tronçons à revêtement dur sont peu attrayants pour les promeneurs.

Mais même près de deux heures de marche plus tard, le bilan est très réjouissant. Arrivés à Morat, notre première visite est consacrée à la vieille ville des Zähringen, ceinte par des remparts accessibles à pied. Ville qui dans les faits demeure un centre commercial proposant des spécialités sous les arcades dans lequel la gastronomie tient une bonne place. Le trajet le long de la route jusqu'à Meyriez prend bien dix minutes. Au premier embranchement, nous faisons faux

bond aux itinéraires pédestre et cyclable qui tournent à gauche et suivons le parcours Vita. Rester sur le droit chemin et manquer le cap de Greng-Spitz serait trop dommage. De premières petites plages attendent des visiteurs, le bois-mort des arbres géants jonche le sol dans la zone naturelle protégée, le houx colonise de nombreuses cimes d'arbres.

À Greng nous accélérons brièvement le pas: le goudron s'associe à une série de nouvelles maisons rurales et villas. Leur terrain donne une parfaite leçon: comment ne pas agencer un jardin à une époque où la biodiversité diminue à vue d'œil. Faoug, dernier village sur la rive sud-est du lac, déjà en terres vaudoises, nous rend à nouveau conciliants. Sa petite église, ses jolies façades et ses deux restaurants où l'on mange bien, nous enchantent. On y trouve également une pis-

cine avec un très grand but de football sur la pelouse. C'est là que nous laisserions nos vélos si nous en avions.

Car peu après les dernières maisons de vacances, à côté d'un massif banc en bois, un sentier s'enfonce dans les buissons sur la droite. Bouleaux et prêle sur une large étendue marquent la végétation rivulaire. Pour les enfants, l'aventure débute ici: la recherche, le long de sentiers englués, parfois boueux, de la plage de sable non loin de l'embouchure du Chandon. La plage se dévoile plus facilement à qui descend le chemin de randonnée de Faoug jusqu'au pont sur le ruisseau et suit les rives de ce dernier jusqu'au lac. Le castor y a transformé les derniers mètres des méandres du Chandon en une nature idyllique. ■

Retour depuis la gare de Faoug ou poursuite de la randonnée par ex. jusqu'à Avenches ou Salavaux.

La saison de la baignade commence bientôt au Burgseeli, où l'eau peut monter jusqu'à 26 degrés.



Grimper au Burgseeli par le Bödéli

Un pilier de notre informel groupe de randonnée a grandi à Interlaken. Nous lui avons confié la mission suivante: nous conduire vers deux ou trois beaux endroits de baignade adaptés pour des enfants sur le «Bödéli» entre les Lacs de Brienz et de Thoune. Nous nous sommes élancés lors d'une printanière journée de foehn – et nous avons failli rester à notre dernière halte.

L'entame ne déclenche pas encore l'enthousiasme. Les itinéraires longeant le pied sud-ouest du Harder et la Lombach résolument canalisée sont parfaits pour la course à pied, le vélo ou l'équitation, mais pas vraiment ce que nous recherchons. Il en va déjà autrement au Neuhaus sur les rives du lac de Thoune, accessible en quelques minutes de bus depuis Interlaken. Hôtel et restaurant sont flanqués d'une zone de grillades et d'une vaste pelouse pour pique-niquer. Depuis un banc invitant à la pause, nous observons deux enfants sur

l'autre rive de l'embouchure de la Lombach. Ils pataugent sur le banc de gravier marécageux et le fouillent, trempant plus que les manches de leurs vestes.

Nous apprécions encore davantage le chemin traversant la réserve naturelle de Weissenau-Neuhaus, une zone alluviale et de haut marais entre la Lombach et l'Aar, extrêmement riche en espèces. Arbres et buissons dispensent de l'ombre aux petites plages auxquelles la ceinture de roseaux cède gracieusement la place. Fosses humides et étangs attirent le regard. Dans l'un d'eux, nous découvrons des grenouilles quasi immobiles. Guignent-elles vers nous? Des panneaux d'information aident à déterminer avec succès les espèces d'oiseaux aquatiques. En remontant l'Aar depuis la ruine de Weissenau, nous croisons une jeune famille: le bébé sur le dos de la mère et, tenant la main du père, un petit haut comme trois pommes en tenue de plein air et au regard aventureux.

«Private – no Airbnb», lit-on à l'entrée d'un coquet chalet à Unterseen. On devine ce qui se cache derrière. Nous faisons un petit tour de ville d'Interlaken. Au-delà des effets collatéraux du tourisme moderne, on peut y faire des découvertes: vénérables hôtels de taille imposante, trésors architecturaux telle la Villa Rosa, sans oublier l'encore jeune Kunsthaus qui accomplit de grandes choses avec un (trop) petit budget.

Une eau aux vertus thérapeutiques

Les amateurs d'eau froide trouvent leur bonheur sur le sentier de la plage en direction de Bönigen et ce dans un décor unique: les versants aussi élevés que vertigineux qui flanquent les rives du lac de Brienz. Qui privilégie les températures de la mer préférera

l'endroit où nous mènera la fin du périple. À peine 60 mètres de dénivelé au-dessus du lac, entre Goldswil et Ringgenberg se cache dans une cuvette, le Burgseeli, un véritable joyaux. La vase de son fond lui confère une couleur peu attrayante. Bien que privée d'oxygène en-dessous de dix mètres de profondeur, la qualité de l'eau est très élevée. Preuve en sont les écrevisses qui se multiplient à loisir.

Le Burgseeli compte bien entendu parmi les sites protégés. Les tronçons de rives couverts de roseaux sont zone interdite. En contrepartie, une plage naturelle de baignade attend le visiteur. Elle offre aussi bien une terrasse au soleil qu'un espace de grillades, un bassin non-nageurs et une place de jeu pour un bon moment en famille. Elle se fait une publicité sympathique par de nombreuses activités. Natation au clair de lune, programme de fitness? Ornithologie ou cours sur les herbes aromatiques? L'offre ne laisse pas à désirer! La baignade est ouverte de la mi-mai à septembre. Notre très aimable hôtesse nous raconte que des personnes ayant des problèmes de peau viennent ici à dessein. L'eau riche en minéraux a démontré ses vertus apaisantes.

Des filets de perches frits du lac de Zurich dans l'estomac, nous descendons par le Katzenpfad, surplombant le lac de Brienz au vert-bleu incroyablement chatoyant. Nous traversons l'Aar par le pont ferroviaire. Peu avant la gare d'Interlaken Ost, notre guide des villes et des champs nous signale un bâtiment qui accueille un club de yoga: «il abritait autrefois la filature de laine peignée». Le versant ensoleillé aujourd'hui couvert de chalets, ne comptait alors que quelques maisons isolées. Le haut lieu touristique de l'Oberland Bernois est aussi un bout de Suisse tout ce qu'il y a de normal. ■

Grande place de détente au Neuhaus.



Le lac de Brienz, aussi coloré que lumineux.



La Schwarzwasser par monts et par vaux

Pourquoi refaire encore et toujours la même randonnée? Par manque d'inspiration? Ou simplement parce qu'elle offre de nombreux atouts – à l'image de notre classique de la Schwarzwasser. Elle dure trois à quatre heures. Excepté une ascension un peu rude de bien 200 mètres de dénivelé, elle est très facile. Pour une fois, nous ne partons pas de Lanzenhäusern, mais de Schwarzenburg (compter

30 minutes de trajet depuis Berne avec le S6). Près de la renommée église de Wahlern, nous faisons une première pause pour profiter du panorama montagneux qui s'étend de la fribourgeoise La Berra aux alpes bernoises.

Depuis le hameau de Ried, nous descendons au Burbachsteg. Un rocher de molasse y freine les bruyants rapides de la Schwarzwasser et la force à serpenter. Qui passe par là, y fait une halte. Puis, place au court test d'endurance, la montée par de hautes marches, ainsi que le seul tronçon en dur. Mais grâce au Schwarzenburgerland qui s'étale sous nos yeux nous sommes magnanimes et n'en faisons pas cas. La descente raide à travers la forêt mène au pont sur le Bütschelbach qui juste après se jette dans la Schwarzwasser.

La randonnée s'achève toute en légèreté à travers les gorges escarpées de la rivière jusqu'au Schwarzwasserbrücke (arrêt du S6) ou plus loin au confluent avec la Singine et le long de ses berges jusqu'à Thörishaus (ligne ferroviaire Berne-Fribourg) sur un chemin pédestre accessible aux poussettes voire aux chaises roulantes. Le large lit de la rivière, parsemé de gros rochers isolés et la zone alluviale adjacente sont à choix: plaisir des yeux, terrain de jeu, lieu de baignade ou de grillades. ■



Contact rapproché avec le Schwarzwasser, juste après la confluence du ruisseau Bütschelbach.

ANNONCE

Creux du Van

Partez à la découverte du Bijouland

Excursions passionnantes dans les régions du Lac de Morat, de Neuchâtel et du Jura neuchâtelois bls.ch/bijouland

bls
réunit.



Le Danube, un paradis de la nature: bras mort à proximité de la bourgade de Winzer.

Le long du Danube

Texte et photos: Ruedi Eichenberger

De Ratisbonne à Passau se déroule la beauté du Danube. Ce grand classique des véloroutes possède aussi ses charmes éternels, parsemés entre ces deux villes-étapes.

Marion Eberth, notre hôte à Bogen, ne se plaint pas, mais elle ne peut s'empêcher de regretter les cyclistes d'antan. Autrefois, lorsque la véloroute du Danube venait d'être créée et qu'elle n'était pas cernée par la concurrence, du «tour des brasseries à vélo» au «Bockl-Weg» (piste cyclable sur une ancienne voie ferrée). Mais l'originale a encore bien des atouts à faire valoir.

Notre parcours commence à Ratisbonne, ville du patrimoine mondial, qui, à la différence d'une ville de taille équivalente comme Berne, assure une puissante promotion de son titre décerné par l'UNESCO. La raison? Un fascinant dédale de ruelles, de maisons bourgeoises et de tours résidentielles pointant vers le ciel «all'Italia», tout autour de la cathédrale gothique et de l'hôtel de ville où siègea la Diète perpétuelle d'Empire. Le noyau médiéval est vivant et est également habité; le poids de l'Histoire n'est pas écrasant. Et les Romains étaient déjà là: emmuré dans ce qui sera plus tard l'évêché, on découvre la porte principale d'un camp romain. Une légion y protégeait la frontière extérieure de l'Empire, le Danube était une «frontière humide».

Parmi les héros et les Barbares

Il est temps d'y aller, nos vélos s'impatientent. Depuis le pont métallique appelé «Eiserne Brücke», nous jetons un dernier regard à contre-courant du fleuve sur le Steinerne Brücke (le pont de pierres) du XIIe siècle, à moitié rénové et actuellement partiellement recouvert. L'itinéraire officiel de la véloroute du Danube quitte la rive romaine pour se diriger vers le Nord, où les Barbares vécurent autrefois. Les 150 kilomètres du parcours sont indiqués avec la rigueur allemande. Seule cette sortie de ville fait exception; les flèches de direction vertes sont parfois très discrètes à cet endroit. Par la suite, le fleuve en lui-même est le meilleur des guides. Il s'agit tout au plus de décider quelle rive il faut suivre.

De tous les fleuves européens, le Danube est le plus européen. Sur son parcours de près de 2800 kilomètres de la Forêt-Noire à la Mer noire, il traverse dix pays. Les Romains, les empereurs allemands et le roi Louis Ier de Bavière ont laissé leurs traces tout au long de sa route. Ce dernier est à l'origine de la construction du monument guerrier de la «Befreiungshalle» (Salle de la Libération), mais aussi du mémorial plus pacifique de Walhalla, peu après Ratisbonne. Surplombant le fleuve, cette réplique d'un temple grec réunit les héros spi-

rituels de langue germanique et non les héros de guerre.

Exaltés par tant d'héroïsme, nous reprenons la route vers Straubing, via Würth. La piste passe parfois au sommet de la digue de protection contre les crues, non bitumée. Les cyclistes empruntent plus souvent le chemin rural derrière la digue ou font même un crochet un peu plus loin encore. Cela apporte de la variété, mais on perd évidemment la vue sur le Danube. Les eaux alluviales laissées par le fleuve corrigé par endroit, des bras morts reliés ou non à la voie navigable actuelle, sont les sites les plus beaux. Les passionnés de la nature sont séduits par les zones alluviales.

Haltes intéressantes à Straubing et Bogen

Dans la région du Gäuboden, l'itinéraire est plus plat mais aussi assez monotone. Il s'agit de vastes champs aux cultures productives, travaillés par d'énormes machines. Au milieu de cette plaine s'élève une ville joyau qui vaut la peine de traverser le Danube. Straubing avec sa tour visible de loin et sa vaste place de part et d'autre se trouve à nouveau du côté romain du fleuve. Le musée du Gäuboden local détient un trésor romain découvert en 1950. Il contient des armures militaires parfaitement conser-

vées. Des masques en cuivre destinés aux guerriers des régions soumises d'Asie occidentale seraient facilement passés pour des portraits.

La petite ville de Bogen, située exactement au milieu du parcours, est idéale pour passer la nuit. Ceux qui le souhaitent peuvent également gravir à vélo ou à pied le Bogenberg, le «mont sacré de Basse-Bavière» qui possède à son point culminant une ancienne église de pèlerinage à la Vierge. Ou bien déclarer forfait à mi-chemin et s'attabler au restaurant «Zur schönen Aussicht» (la belle vue). Nomen est omen.

La seconde moitié du parcours commence le matin suivant dans un épais brouillard au sol. Ce serait mentir de louer la beauté des paysages des 25 premiers kilomètres. «Baisser la tête et pédaler» présente l'avantage d'arriver à temps pour la visite quotidienne de l'abbaye bénédictine de Metten à 10 heures. Ornée de fresques et de colonnes, la bibliothèque du couvent déploie un faste baroque d'une extrême opulence. Elle a mieux traversé les années que les ouvrages qui la composent.

Avec et sans vue sur le Danube

À la fin du parcours, les 20 bons kilomètres qui séparent Vilshofen de Passau représentent un dernier moment fort. Ici, la rive gauche du Danube, plus tranquille, est la meilleure; on y pédale directement le long de la rive, généralement sans grande circulation. Outre un espace de détente, le Danube est également une voie navigable transeuropéenne. Cela génère des confits. Actuellement, la dernière portion à courant libre entre Straubing et Vilshofen doit être aménagée pour pouvoir accueillir des péniches de plus en plus grandes.

Informations utiles

Accès: en train de Zurich à Ratisbonne en 6 heures, avec changement à Munich. Retour au départ de Passau (durée de 7 heures et demie). Tous les trains EC et RE autorisent les vélos à bord.

Détails sur la randonnée: Ratisbonne–Passau 152 km, itinéraire plat avec quelques courtes montées. Bien balisé, parfois également signalé par les panneaux de l'itinéraire «Eurovelo 6».

Pour préparer la randonnée: Bikeline-Radreiseführer Donau-Radweg 1, Verlag Esterbauer. Le parcours peut se faire en deux jours (nuitée à Bogen ou alentours), les cyclistes plus tranquilles mettent trois jours (nuitées p. ex. à Straubing et Niederaltaich).

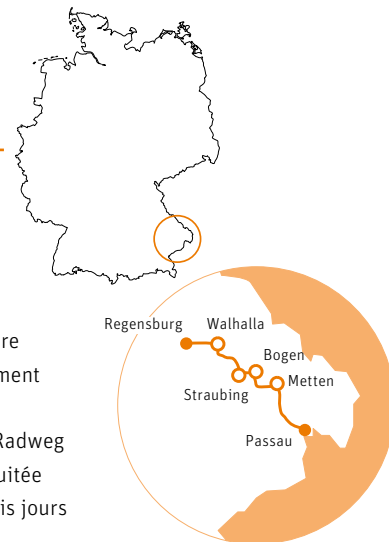
Où dormir: Hébergement de style à Ratisbonne, dans un design actuel et au cœur de la vieille ville, dans les deux bâtiments historiques de l'hôtel Münchner Hof (www.muenchner-hof.de). À Bogen, dans le décor champêtre et soigné de la maison d'hôtes Eberth – légèrement à l'extérieur de la ville, mais à proximité de la piste cyclable (www.pension-eberth.de). À Passau, à l'hôtel IBB City Centre, bon rapport qualité/prix, grandes chambres. Un grand immeuble des années 1980 situé en face de la gare (www.ibbhotelpassau.de).

Où manger: une bonne adresse proposant une cuisine moderne à un prix modéré: le restaurant «Buchners» récemment ouvert, tenu par la famille Achatz à Welchenberg (6 km vers Bogen, pas tout à fait sur le trajet de la véloroute du Danube); propose également de belles chambres (www.buchner-welchenberg.de). En chemin, nous avons également été séduits par l'auberge Gasthof zur Post à Winzer qui propose une cuisine de produits frais et dispose d'une belle terrasse en plein air (gasthof-post-winzer.de).

Nous voici arrivés à Passau et c'est déjà la fin du parcours. Il s'agit d'une autre ville joyau, mais surtout d'une ville aux trois fleuves, où se rejoignent l'Ilz, l'Inn et le Danube. L'Inn semble même plus puissant que le Danube, ce qui fait dire à beaucoup que la suite du fleuve devrait en effet porter son nom. En tous cas, on est entouré d'eau en permanence – tellement entouré que, pour certains, cela en est trop.

Lors de ma dernière visite, j'avais lu sur une ardoise devant mon auberge la phrase suivante: «Ici aucune vue sur le Danube garantie».

Les 150 kilomètres à travers la Bavière ont un potentiel addictif. Vienne! Budapest! Belgrade! Constanța! Et nous voilà déjà au delta de l'Inn, non, du Danube. Il ne reste plus que 2200 kilomètres à parcourir. ■



Ratisbonne, ville allemande où s'étaient déjà établis les Romains.

Passau est traversée par les fleuves et les bateaux.



Les télécabines de Nidwald: le premier télésiège de Suisse, le téléphérique Emmetten-Stockhütte et le «Mistvogel», parfois mal utilisé.



Le bonheur en suspension

Par Urs Geiser

Une exposition en trois volets se tient à Flims, Stans et Zurich jusqu'au 28 octobre. Consacrée à ce véritable patrimoine culturel suisse que sont les téléphériques sous toutes leurs formes, elle éveille curiosité et nostalgie.

Parmi les souvenirs d'enfance, ceux des excursions en montagne sont presque indissociables des vibrations des télésièges. Qui est allé à Davos sans monter de Schatzalp à Strelapass dans un «coquetier rouge» à deux places? On peut actuellement admirer ce vétéran dans le hall d'entrée de la Villa Patumbah, à Zurich.

Les trois expositions se complètent, mais il y a beaucoup à découvrir dans chacune d'elles. La Maison jaune de Flims se consacre aux anciens et nouveaux transports à câble, à leur architecture et à leur représentation dans la publicité. Le musée Salzmagazin, à Stans, propose pour sa part une exposition intitulée «petites installations et dispositifs de transport». Nidwald est d'ailleurs champion suisse dans cette catégorie. Les paysans de montagne qui travaillaient sur ses flancs escarpés avaient de quoi se féliciter de l'inventivité qui, au début du siècle dernier, a donné le jour à des installations à câble pour déplacer marchandises et animaux. Attraction touristique pionnière, le premier télésiège du pays reliait le lac Trübsee et le Jochpass.

À Emmetten, au-dessus du lac des Quatre-Cantons, pas moins de cinq câbles s'élancent

à l'assaut des collines dans un rayon de 750 mètres. Rien d'étonnant donc à ce que les musées y organisent une «journée des téléphériques» le 24 juin prochain, avec leurs partenaires. On pourra accéder à des installations normalement fermées au public et découvrir aussi les coulisses (techniques).

Un patrimoine technique non protégé

L'exposition spéciale de la magnifique Villa Patumbah – siège administratif de Patrimoine suisse, qui mérite une visite à elle seule – est conçue pour informer et divertir. Objets historiques, panneaux explicatifs (en allemand et en anglais), cartes suspendues à des câbles et films décrivent la nature même de ce moyen de transport. Lequel relie en général, «efficacement et en respectant le paysage, deux endroits séparés par un terrain impraticable». Cela dit, en tant que membre de la famille des transports publics, il représente également une solution de plus en plus appréciée dans les agglomérations, par exemple à La Paz/El Alto ou Göteborg.

L'interactivité n'est pas en reste! Petits et grands, adeptes du bricolage ou technophiles peuvent construire des téléphériques. On fera

aussi connaissance avec Kurt, qui a sauvé un télésiège en Suisse centrale pour le plus grand plaisir des freeriders; avec un bâtisseur de haute technologie sur le Cervin; avec un passionné qui a tout fait pour que le télésiège Von Roll VR 101, sur lequel on s'assied perpendiculairement au sens de la marche, puisse continuer à vivre en Tchéquie, après avoir dû quitter Weissenstein (SO) sous la pression économique et malgré une résistance farouche. Aucun téléphérique suisse n'est protégé en tant que monument historique...

L'exposition «Le bonheur – par les airs – par le câble» invite à un voyage plein de découvertes, par-dessus les Alpes, les crêtes et les sommets, où l'on retrouve parfois des portions géantes de frites servies avec une bonne rasade de ketchup, comme jadis. ■

Plus d'informations

Si vous visitez les trois expositions, l'entrée de la troisième est offerte. Manifestations en marge, publication richement illustrée, ateliers scolaires.

www.luftseilbahnglueck.ch (en allemand)

Votre don facilite la vie de Marlène.



Aider rapproche



Fondation suisse en faveur de l'enfant
infirme moteur cérébral www.cerebral.ch

Compte postal: 80-48-4

Plan de parution 2018

Edition	Délai de remise	Date de parution
3/2018	30.07.2018	30.08.2018
4/2018	24.09.2018	25.10.2018
5/2018	05.11.2018	06.12.2018

Pour renseignements et votre commande:

Magazine ATE/Annonces, case postale, 3001 Berne
annonces@ate.ch, www.ate.ch/pa

GRANDE DAME - ENTRE MONTAGNES ET TRADITION.

LINDNER

GRAND HOTEL BEAU RIVAGE
Interlaken

Ceux qui y pénètrent sont chouchoutés! Service d'excellence, merveilles culinaires et formules stylées de séminaires et banquets complètent ce concept hôtelier destiné aux hôtes exigeants et amateurs de tradition.



NON SEULEMENT MEILLEURS.
DIFFÉRENTS.

Lindner Grand Hotel Beau Rivage
Höheweg 211 • CH-3800 Interlaken • Tel. +41 33 82670-07
info.interlaken@lindnerhotels.ch • www.lindnerhotels.com

VÉLOS ÉLECTRIQUES : OFFRE EXCLUSIVE POUR LES MEMBRES ATE !

**-20% DE
RABAIS ?**

**JUSQU'AU
31 MAI !**

20% de rabais !

*Pour tout achat
ou commande
avant le 31 mai 2018*

*Sur toute la gamme
Kalkhoff 2018,
leader en Europe*

Énorme choix !

*Et en plus, par le
magasin Bike Store :*

- Garantie de 4 ans
- Expérience +++
(15 ans sur E-Bikes)
- Livraisons gratuites
- Packs services inclus

Infos : New Bike Store - **Kalkhoff E-Bikes Center** - 20 Pré-Jérôme Genève (50m. HUG)
Neufs, occasions, réparations / www.new-bikestore.com / 022.312.11.54 / newbikestore@bluewin.ch

Avion-ambulance au lieu des vacances

Par Markus Fischer

Ce n'est évidemment pas ainsi que Marianne S. avait imaginé ses vacances dans les Pouilles. Alors qu'elle aurait dû flâner dans les ruelles tortueuses de la vieille ville de Polignano a Mare avec son frère, siroter un aperitivo ou profiter du soleil sur la plage, elle a dû rentrer en avion-ambulance.

Marianne S. et son frère ont aimé la traversée de l'Italie en train, même si elle prend du temps. Comment se lasser du parcours sur les rives du lac Majeur, avec vue sur l'Isola Bella? Et de Milan à Bari, dans leur compartiment couchettes, nos voyageurs ont rêvé soleil, plage et douce farniente.

Hélas!, après seulement deux jours, un disque intervertébral a fait échouer tous leurs projets. La douleur a décidé Marianne S. à consulter un médecin, qui l'a immédiatement transférée à l'hôpital de Bari, la grande ville la plus proche. Titulaire d'un carnet d'entraide de l'ATE, elle a demandé à son frère d'appeler le numéro d'urgence pour annoncer le cas.

Les choses n'ont pas traîné: le médecin de Medically – la société qui exploite le centre d'appel d'urgence de l'ATE – a tout de suite pris contact avec son collègue de

l'hôpital de Bari, qui a souligné la nécessité d'opérer Marianne S. Vu que cette dernière pouvait être transportée, qu'une intervention en Suisse était judicieuse d'un point de vue médical et que le carnet d'entraide couvrait le rapatriement, cette solution s'est imposée. Tout a été organisé pour le lendemain déjà. Marianne S. est allée en ambulance à l'aéroport de Bari, où l'avion-ambulance l'attendait. Juste après l'atterrissage à Berne-Belp, elle a été transférée à l'hôpital de l'Île.

Marianne S. est triste d'avoir dû annuler ses vacances, mais soulagée d'avoir pu bénéficier d'une prise en charge si bien coordonnée. Après l'appel à la centrale d'urgence, elle n'a plus eu à se soucier de rien. Et son frère, qui ne voulait pas rester seul en Italie, a aussi pu rentrer avec l'avion-ambulance.

Si nos voyageurs avaient dû s'occuper eux-mêmes de toutes les



La centrale d'appel d'urgence de l'ATE, disponible 24 heures sur 24.

démarches, ils auraient été bien démunis. Leurs connaissances linguistiques suffisent pour commander une pizza en italien ou lancer un joyeux «buongiorno» au fils du propriétaire de l'hôtel, mais pas beaucoup plus. Quand Marianne S. pense aux coûts, elle est encore plus heureuse d'avoir souscrit le carnet d'entraide de l'ATE: comme elle l'a appris plus tard, le rapatriement a engendré des frais pour près de 18 000 francs au total. Medically a demandé toutes les factures, les a vérifiées et en a transmis une partie à la caisse maladie. Marianne S. n'a pas eu à s'en préoccuper. Vu que l'opération a été un succès, elle prépare déjà ses prochaines vacances.

Le cas de Marianne S. n'est que l'un des nombreux appels que la centrale d'urgence de Medically traite chaque jour. Environ 80 personnes se répartissent dans le tournus, jour et nuit, afin de garantir une disponibilité constante et de fournir rapidement de l'aide. Ces femmes et ces hommes, qui

parlent quatre langues, ont travaillé dans le secteur du voyage ou suivi une formation médicale. Il y a toujours un des propres médecins de la centrale pour répondre aux questions plus pointues.

Medically reçoit des mandats de compagnies d'assurance maladie, d'assurances de voyage et aussi de l'ATE, avec qui une bonne et étroite collaboration existe depuis de nombreuses années. ■

Le carnet d'entraide de l'ATE

Disponible pour l'Europe ou pour le monde entier, avec ou sans assistance dépannage.

Informations et commande:
www.ate.ch/carnetdentraide
 tél. 031 328 58 58.

Que faire en cas d'urgence?

Appeler le +41 848 801 803, indiquer que l'on est en possession du carnet d'entraide de l'ATE, décrire le cas.



Retour par le moyen le plus rapide: l'avion-ambulance.

Marc Besch

La révélation du scandale diesel

Marc Besch est un chercheur du fond de l'âme. C'est par simple curiosité, et non pas par son esprit sceptique que cet ingénieur biennois a voulu comprendre, avec ses tests aux USA, pourquoi les véhicules diesel présentaient des valeurs d'émissions aussi basses.

Déjà depuis tout petit, dans l'atelier mécanique de son papa, Marc Besch est fasciné par les moteurs, les voitures et la technique automobile. Après son apprentissage de mécanicien sur voiture, sa curiosité n'étant de loin pas assouvie, il entame des études d'ingénieur à Bienne et parcourt le vaste monde pour entreprendre des recherches en technologie des moteurs avec les chercheurs de pointe de l'Université West Virginia aux USA.

Pendant ses vacances de Noël, Marc Besch a retrouvé sa famille et ses amis en Suisse. Lors de son entretien avec l'ATE, on perçoit à chaque instant son enthousiasme, son esprit éveillé et sa curiosité. Lorsqu'il parle de technique, de moteurs, d'améliorations potentielles de l'efficacité de moteurs à combustion, ses yeux pétillent.

Curiosité et découvertes

Marc Besch veut mieux comprendre le monde des moteurs et des gaz d'échappement sur la base de faits réels, puis les rendre plus efficaces. C'est un point de vue qu'il partage avec les collègues de sa profession. Qu'il s'agisse des milieux industriels ou de ceux de la recherche universitaire, les ingénieurs se doivent de défendre la vérité. Marc Besch en était du moins persuadé jusqu'à récemment. Jamais il n'avait imaginé que ses collègues puissent tricher, voire tromper le monde entier en matière de valeurs d'émissions. «Un ingénieur ne ferait jamais cela». Sans douter a priori de la véracité des résultats de VW, il voulait comprendre comment la marque allemande pouvait atteindre des valeurs d'échappement aussi basses en comparaison avec la concurrence.

En réalisant des tests d'émissions sur route, Marc Besch constate que ses résultats ne correspondent pas aux données officielles des fabricants. Il réitère les tests, mais l'écart subsiste. Avec ses collègues, il s'interroge sur la possible erreur effectuée dans leurs essais. Ils modifient les paramètres des tests, excluent toute source d'erreur, répètent inlassablement les tests, mais les résultats restent inchangés: les émissions de dioxydes d'azote des véhicules diesel VW diffèrent d'un facteur 30 et plus des données officielles du fabricant.

Marc Besch se résout à coucher ses résultats sur papier, à poser les questions cruciales, et les publie en ligne tout en conservant ses doutes. Pendant quelques temps, rien ne se passe. Et soudain, ces résultats mettent la puce à l'oreille des autorités environnementales californiennes. Sur la base des résultats du jeune Biennois et de ses collègues, les autorités prouvent que VW a commis l'impensable pour respecter les valeurs-limites: ils ont sciemment manipulé ces valeurs.

La révélation fait l'effet d'un choc. Surtout pour quelqu'un comme Marc Besch. Il ne perd cependant pas sa foi en la science. Il continue à croire que les moteurs peuvent fonctionner de façon plus efficace et qu'il faut – et qu'on peut – réduire davantage les émissions polluantes afin de respecter l'environnement. Mais le scandale du diesel a semé des doutes dans l'esprit de Marc Besch, des doutes qu'on ne peut pas balayer aussi simplement. Il continuera à s'adonner à la recherche avec enthousiasme. Mais son scepticisme, désormais fondé, Marc Besch le conservera.

Matthias Müller

Par ses tests, Marc Besch a révélé la manipulation des émissions des véhicules diesel.



DIVERS

Rafraîchissez vos connaissances d'allemand en découvrant une région magnifique à pied. Prochaine date: 7-10 juillet 2018. D'autres formules possibles. clagro4@gmail.com, Tél. 077 422 94 56

Votre petite annonce dans le Magazine ATE? Commandez sur www.ate.ch/pa ou annonces@ate.ch.

Ying Design
 WWW.YINGDESIGN.CH
 KATHARINA-SULZER-PLATZ 8
 8400 WINTERTHUR

www.kleintierstaele.ch
 Elever des cochons d'Inde et des lapins en toute bonne conscience!
 Respectueuse de l'animal - produits socialement
kleintierstaele.ch

Commander plus de 1'500 articles Outdoor 24h sur 24:
www.boutique-ate.ch

ate boutique

LOGEMENT

Trois futurs étudiants à l'EPFL **recherchent un appartement de 4 pièces dans l'agglomération lausannoise**, à partir de juillet-août. Conseils bienvenus également. Contact : jacob@besonet.ch

VACANCES EN SUISSE

Petite Maison romantique dans le pittoresque village de **Bigorio (Capriasca TI)**, 1½ pce, jardin, relax, Tél. 079 40 50 235 Internet: www.levante.li

Charmant chalet rénové **Val d'hérens (Trogne VS)** (2 à 6 personnes). Tt confort. Calme, soleil, vue, nature. Accès car postal. Randonnées / ski (Nax) Location semaine été/ hiver. Vacances de qualité! Contact: +41 76 373 83 10

LENK: App. vac. 5½- et 2½-pces. (voir sous www.chaletambruggli.ch). Nous nous réjouissons de votre appel! Tél. 031 301 20 40

Détente dans le Jura? Accueillante chambre d'hôtes avec magnifique jardin. www.bnb-jura.ch, Tél. 079 758 93 17

Coquet appartement **3 pces dans ferme au Locle NE**. Randonnées, vélo, etc. www.crozot.ch / Tél. 079 924 35 43

VALLE ONSERNONE: Chambres authentiques avec petit déjeuner. www.palazzobarione.ch

Oasis sauvage et romantique dans une forêt de châtaigniers. Simple et peu coûteux, 1-15 places. Tél. 077 427 16 43 **meraggia.ch**

Vacances uniques dans la **vallée de l'Onsernone**, à la découverte des champs de fleurs. Deux maisons rustiques à louer dans un hameau sans voiture. www.mosogno-sotto.ch

Gruyère: Bed & Breakfast à la ferme, cadre magnifique. Atelier de poterie et vélos gratuits! www.bnb-gruyere.ch

MALCANTONE/BRENO à Monte Lema: appartement ensoleillé+ chambres d'hôtes dans une maison patricienne, avec patio romantique. Randonnée, baignade, vélo - nature pure! www.casaleone.ch

Site historique de Romainmôtier VD NUIITS 4* ET MOBILITÉ DOUCE. Ebike pliable + transport publique = combinaison idéale pour découvrir la région et le Parc Jura Vaudois www.maisonjunod.ch

Les Collons (1800m, Hérémence-VS) Mayen rénové 4-12 places, 3 niveaux, bois+ solaire, dès 400.-/sem., possible B&B, casse-croûte. hu_burkhalter@bluewin.ch

VACANCES À L'ÉTRANGER

Lac d'Orta, Italie: farniente, rando, dolce vita, appartement vacances privés pour 2-6 personnes, de 290-660 €/semaine, non fumeurs, chiens bienvenus. Tél. 079 208 9 802; www.ortasee.info

Lac Majeur, Italie: Maccagno al Lago Maggiore, maison vac. 5 pers., soleil, splendide jardin avec accès lac, terrasse côté lac, baignades, surf, voile, rando, magnifique vue sur le lac et les châteaux de Cannero. En train (arrêt Maccagno) ou en voiture, 2 pl. parking priv. Demandez la docu: Tél. 061 681 42 38, www.casa-al-lago-maggiore.ch

CINQUE TERRE, Manarola; à 50 m de la côte, maison 4 pièces pittoresque, terrasse, 6 lits, dès Fr. 1040.- /semaine, Tél. 052 242 62 30 www.manarola.ch

Ischia: maison vacances pour 1-5 personnes. Jardin avec vue s/mer et s/village pittoresque de Sant'Angelo. Prox. bus et plage. Info: c.enezian@bluewin.ch ou Tél. 044 840 23 28 / 076 340 23 28

Côte d'Azur - La Croix Valmer 600 m de la mer, jardin, 8 lits, desserte TP. kkmarti@bluewin.ch Tél. 0041 79 514 69 57

Bourgogne appartement de 2½ pièces dans une maison du 18e siècle, clair, bien agencé. Cour, jardin, vélo, calme, nature, culture et vin. Tél. 076 589 60 43/0033 38 591 18 72 Infos: www.maisonrose.ch

Sud de la France: maison de vacances au bord de la mer, dans une région à la nature préservée et convenant aux randonnées. Accessible en TP, calme, pour 2-4 personnes. Tél. 041 360 44 55

Sud France, Gard, pour familles - 9 pers. Pool, animaux bienvenus, pleine nature. www.aiguallier-bernas-montclus.fr

Toscane: jolie maison de campagne bien entretenue, jusqu'à 10 pers., nature, calme, randonnée, culture, à 30 minutes de la mer. www.prata-suvereto Tél. 079 356 83 66

Camargue, au bord de la mer: Le Grau du Roi, appartement de 4 pièces très bien situé, 76 m², bien agencé, 2e étage. À 150 m des restaurants, du centre-ville et du port de pêche. 2 salles de bain, 2 chambres, 2 terrasses. 7 lits, toutes les chambres avec vue sur la mer. Garage, ascenseur, wifi rapide, téléphone fixe. Adapté aux enfants. Tél. 079 419 93 11, www.negresco-camargue.ch christoph@bluewin.ch

Au Sud de la France, entre Camargue et les Cévennes, appartement de vacances à louer. www.vacancespaisibles.fr **Grèce, Milies (près de Volos) :** Magnifique maison ancienne tout confort, terrasse, jardin, vue dégagée, pour 2-6 personnes, très calme, au coeur d'un village. Toutes facilités au village, liaison bus 20 min. pour la plage. 4 nuits minimum. Prix 90-130 €/nuît, dégressif. Tous renseignements et photos au 022 756 21 72

Bourgogne, tout près de Cluny et de Taizé, à 300 m. de la Voie Verte (73 km de piste cyclable entre Mâcon et Châlon-sur-Saône). 3 gîtes-appartements récemment créés dans un moulin rénové. Cuisine, espace, tout confort. Très tranquille, jardin/terrasse. Description complète: www.moulindeemerze.fr Tél. 0033 673 18 34 31

Des vacances inoubliables en **Bosa/Sardinien** www.geigenbaeickmeyer.koeln/sardinien/ Tél. 0049 15775264243

Vacances dans les dunes. Grande maison au toit de chaume avec 4000 m² de lande sur la mer. La meilleure plage du Danemark. Libre en juillet et août 2018. Plus d'informations/photo: mm@m-m.ag

OFFREZ UN FOYER AUX ENFANTS EN DÉTRESSE

SOS VILLAGES D'ENFANTS sosvillagesdenfants.ch CP 30-31935-2

Like et suivez-nous!
www.facebook.com/atesuisse

Votre petite annonce dans le Magazine ATE?
 Prochaine édition: 30 août 2018
 Délai d'insertion: 30 juillet 2018
 Commandez simplement:
www.ate.ch/pa
annonces@ate.ch

Randonnées Alpines

dans le Salzkammergut

Autriche

Le Salzkammergut est une région d'Autriche aux paysages d'une grande variété : alternance de lacs alpins, de vallées verdoyantes, de pâturages et de sommets approchant les 3000 m. Ses beaux villages et son riche patrimoine culturel contribuent également à la renommée de cette région, dont une partie est classée patrimoine naturel par l'UNESCO.

Randonnée en liberté à partir de CHF 567

Randonnées dans un cadre alpin exceptionnel

Hébergements de montagne confortables et bons repas

8 jours/7 nuits, période de départ : du 1er juin au 22 septembre

Le prix comprend : hébergement (hôtel*** et refuges de montagne) incl. pdj, transport des bagages, transferts en bus (J2/J3),

Davantage d'informations dans le programme détaillé* ou sur www.voyages-via-verde.ch



© Eurohike

Golfe de Naples

La Côte Amalfitaine

Italie

De leur passé prestigieux, Amalfi et les autres villages de la côte ont gardé de nombreux vestiges, et l'influence de l'orient et du monde arabe est partout visible. Souvent en balcon, accroché entre deux falaises ou entre deux rangées de cultures en terrasses de vignes, de citronniers ou d'oliviers, l'itinéraire vous mènera à des points de vue époustouflants.

Randonnée en liberté à partir de CHF 1074

Découverte de la côte, du Vésuve et de Capri

Patrimoine architectural des villages côtiers

8 jours / 7 nuits, période de départ : 1er mars au 30 novembre

Le prix comprend : hébergement (hôtel et agriturismo), incl. demi-pension (sauf 2 dîners), transfert des bagages, transport taxi (J5), Carnet de Route

Davantage d'informations dans le programme détaillé* ou sur www.voyages-via-verde.ch



© D. Pradon

Réservations et conseils: tél. 0848 823 824

info@voyages-via-verde.ch – www.voyages-via-verde.ch

voyages via verde
le partenaire de voyage de l'ATE

*à commander par la carte de commande dans le rabat de la couverture, par courriel ou via internet





Les trains de luxe de ce service permettaient de relier les grandes villes européennes.

CONCOURS

Des trains emblématiques et luxueux

À la fin de la Seconde Guerre mondiale, les grands trains européens ont perdu de leur superbe. Les combats ont dégradé le matériel et les wagons datant de 1920 sont désuets. En parallèle, l'aviation et le trafic automobile se développent, s'imposant comme un modèle de modernité.

Un réseau européen

Sous l'impulsion de Franz den Hollander, directeurs des chemins de fer néerlandais, certains directeurs de compagnies ferroviaires nationales décident alors de redonner au train ses lettres de noblesse en créant un ser-

vice international. Il fédère les compagnies suisse, italienne, française, néerlandaise, allemande, belge et luxembourgeoise. Le réseau est inauguré en 1957 et connaît rapidement un très grand succès. Il faudra attendre le 28 mai 1961 pour que les premiers trains de ce service circulent en Suisse.

«En forme à l'aller, en forme au retour»

C'est autour de ce slogan qu'est imaginé le voyage dans les trains du service que nous recherchons. Au-delà du confort, ce type de déplacement symbolise le voyage mondain, réservé à une élite. Les wagons révèlent un

grand luxe et on n'y voyage qu'en première classe. Dans la voiture-restaurant, les passagers peuvent se délecter d'une nourriture de très bonne qualité d'un service irréprochable. Certaines rames disposent de la climatisation et on trouve parfois même un salon de coiffure, un secrétariat voire une boutique à bord.

Expansion et démantèlement

Les trains offrent des liaisons rapides internationales appréciées. À son apogée, au début des années 1970, le service dessert plus de 200 villes européennes. Mais le choc pétrolier de 1973 puis celui de 1979 entraînent la suppression de certains trajets moins rentables. La concurrence du trafic aérien est importante et affaiblit encore le réseau. Les trains sont peu à peu remplacés par des Intercités, s'ouvrant à une clientèle de deuxième classe également, puis par des Euro-City et des TGV. Après 30 ans de voyages luxueux à travers l'Europe, le service est démantelé le 31 mai 1987.

Camille Marion

À GAGNER:

Un séjour de rêve pour deux personnes dans l'Oberland bernois, d'une valeur de Fr. 1288.-



Découvrez le Lindner Grand Hôtel Beau Rivage d'Interlaken et sa vue spectaculaire sur l'Eiger, le Mönch et la Jungfrau. Profitez de la particularité d'un Swiss Grand Hotel historique sans pour autant renoncer au confort moderne. Le séjour comprend deux nuits en chambre double classe confort, le petit-déjeuner buffet, l'accès à l'espace bien-être avec sauna, hammam, piscine et fitness et deux massages.

Réponse du dernier numéro:

Carl Wolmar Jakob von Uexküll

Remporte le vélo électrique Gazelle Miss Grace C7
Rose-Marie Gygax de Zurich.

Prix du concours offert par



Quel est le nom de ce service de liaisons ferroviaires internationales?

Veillez adresser votre réponse à la question d'ici au 17 juin 2018

- Magazine ATE, Concours, Aarberggasse 61, case postale, 3001 Berne
- ou www.ate.ch/concours
- concours@ate.ch.

Une seule participation par personne. Aucune correspondance ne sera adressée au sujet du concours.

«Lorsque des événements de cette dimension engorgent nos infrastructures tout en nuisant à l'environnement et que leur concept d'organisation entraîne une hausse majeure du trafic, il est du devoir de l'ATE de s'y opposer.»



RÉFLÉCHISSEZ-Y!

Citius, altius, fortius

Les Jeux olympiques modernes ont pour devise «Plus vite! Plus haut! Plus fort!» et tout laisse à penser qu'elle a déteint sur les transports. Il reste à espérer que le célèbre «le plus important, c'est de participer» ne déteigne pas lui aussi, sans quoi on risque de se retrouver inéluctablement bloqué dans des embouteillages, par exemple.

L'occasion est donnée au peuple suisse de se prononcer sur la candidature des Jeux olympiques «Sion 2026» ou plus précisément sur l'octroi d'un crédit. Au moment où ce magazine paraît, il n'est pas encore clair quel résultat sortira des urnes. La position de l'ATE à ce sujet est limpide: de tels événements sportifs d'envergure, dont les sites de compétition – certains difficilement accessibles – sont morcelés dans plusieurs régions, ne peuvent guère, par le volume des déplacements qu'ils génèrent, se dérouler d'une manière écologique. Les distances considérables entre les divers sites de compétition entraîneront un trafic monumental de la part des compétiteurs et de leurs supporters, ainsi que de la kyrielle d'équipes logistiques de toutes sortes. L'exemple du Forum économique de Davos montre bien que des manifestations internationales dans l'arc alpin – même lorsqu'elles se déroulent en un seul site – génèrent un gigantesque trafic routier et aérien. En tant que citoyen et contribuable, mes cheveux s'hérissent quand je pense à l'ampleur des risques financiers, au déploiement de mesures de sécurité et aux inévitables séquelles à subir.

Mais revenons à notre «Plus vite! Plus haut! Plus fort!»: depuis l'avènement de l'automobile, son développement suit les mêmes principes, à quoi il serait judicieux d'ajouter «plus loin encore». Certes, d'autres dimensions, plus raisonnables, ont timidement fait leur apparition: «plus économe», «plus léger» ou «plus sûr». Il va sans dire que nous soutenons cette nouvelle évolution – notamment par l'édition de notre Écomobiliste, que vous avez reçue avec le magazine ATE de mars.

Dans un souci de clarification, il convient de préciser que l'ATE n'est ni contre les manifestations sportives, ni contre la voiture. Mais lorsque des événements de cette dimension engorgent nos infrastructures tout en nuisant à l'environnement et que leur concept d'organisation entraîne une hausse majeure du trafic, il est du devoir de l'ATE de s'y opposer. De même, nous nous sentons en droit de réagir lorsqu'on laisse entendre que sur la route, la vitesse devrait avoir la priorité sur la sécurité. Ou encore lorsque la tendance aux voitures lourdes et voraces en énergie s'emballe – à contre-sens de ce que devrait être une mobilité durable. En tous les cas, qu'il s'agisse de la décision d'autoriser une manifestation ou de celle d'acheter un véhicule, le processus de réflexion quant à l'impact sur l'environnement doit être mené bien en amont de toute prise de décision – un automatisme que notre société peine encore à intégrer.

Martin Enz

ATE Magazine la mobilité future

Le magazine de l'ATE Association transports et environnement. Abonnement: Fr. 19.-/an. Paraît 5 fois par an. www.magazine-ate.ch. Adresse de la rédaction: ATE, Aarberggasse 61, case postale, 3001 Berne (tél. 031 328 58 58; e-mail: magazine@ate.ch). Rédaction: Camille Marion (cma), Markus Fischer (mf). Annonces: Markus Fischer (tél. 031 328 58 38, fax 031 328 58 99; e-mail: annonces@ate.ch). Graphisme: www.muellerluetolf.ch. Impression, distribution: AVD Goldach. Papier: Cyclus Print + Leipa Ultra Mag Plus Semigloss, Blauer Engel, FSC. Tirage: 72113 (français 14506, allemand 57607). Prochaine édition: 30 août 2018. Remise des annonces: 30 juillet 2018. Renseignements: tél. 031 328 58 58. L'utilisation des textes, photos et graphiques est uniquement possible sur autorisation écrite de l'ATE Association Transports et Environnement. Cela vaut également pour une utilisation numérique, d'autres publications ou des traductions.

Ce magazine est emballé sous un film plastique qui tient la comparaison avec une enveloppe en papier recyclé d'un point de vue environnemental. Cependant, le papier recyclé n'offre pas la même protection et entraîne plus souvent des dommages aux journaux.

imprimé en
suisse

MAX SPRING DESSINE POUR L'ATE



PROCHAIN NUMÉRO

Habitat et partage

Vivre heureux sans posséder? C'est le thème autour duquel s'articulera la prochaine édition du magazine ATE. Nous nous intéresserons à ceux qui ont choisi de ne pas acheter de voiture. Comment s'organise la vie dans un quartier sans voiture? Comment fonctionnent les options de covoiturage. Quelles sont les autres solutions pour être mobile sans voiture? Cette troisième édition de l'année sera menée par Nelly Jaggi, nouvelle rédactrice en chef du magazine ATE. Nous nous réjouissons d'ores et déjà de l'accueillir et lui souhaitons beaucoup de plaisir à nos côtés!



© Peter Krebs

Cinq fois par année, par le biais de ce magazine, l'ATE vous informe de ses activités, vous donne son point de vue sur les discussions politiques en cours et vous propose des réflexions sur la mobilité. Mais ce n'est pas l'unique canal par lequel vous pouvez suivre les actions de votre association: en ligne, vous pouvez nous lire plus régulièrement et apporter votre contribution à la réflexion.

La newsletter mensuelle

Inscrivez-vous à la newsletter mensuelle de l'ATE! Vous recevrez ainsi régulièrement des informations concernant les dernières actualités liées à la mobilité et aux actions de l'ATE. La newsletter résume les dernières parutions, les communiqués de presse et les autres communications parues durant le mois. C'est également par ce biais que vous serez informés des offres «bonus» actuelles; vous le savez, les membres de l'ATE profitent de rabais dans de nombreuses enseignes grâce à leur adhésion. Des vêtements, des livres, des équipements sportifs, des accessoires pour la maison et plein d'autres articles sont proposés à prix préférentiel.



Inscrivez-vous à la newsletter de l'ATE sur www.ate.ch/newsletter

Forum Mobilité

Cette plateforme est le blog de l'ATE. Son but est de proposer des thématiques (souvent abordées dans le magazine au préalable) qui conduisent à une réflexion générale sur la mobilité et sur les solutions qui se profilent pour l'avenir. N'hésitez pas à venir y échanger votre point de vue grâce à la section de commentaires disponible à la fin de chaque contribution.



www.forum-mobilite.ch

Les réseaux sociaux

L'ATE est également présente sur les plateformes sociales.

■ Sur **Facebook**, notre page regroupe des articles, des publications et des prises de positions sur les sujets d'actualité concernant la mobilité. Nous publions plusieurs fois par semaine et partageons avec vous des réflexions sur des thèmes épineux comme la voiture électrique et son impact, la libéralisation du marché pour les bus longue distance ou la problématique des véhicules diesel. Les commentaires permettent d'échanger des points de vue très contrastés. C'est l'endroit idéal pour les discussions!



Suivez l'ATE sur Facebook:
www.facebook.com/atesuisse

■ Sur **Twitter**, l'ATE partage quotidiennement des informations liées à ses thématiques avec un accent particulier sur les enjeux politiques. C'est ici que nous partageons nos points de vue pour la mobilité en Suisse. Cette plateforme nous permet également de partager et de soutenir les actions des organisations alliées telles que l'Alliance environnementale (dans laquelle l'ATE s'engage aux côtés de Greenpeace, du WWF et de Pro Natura), l'organisation faitière Transport & Environment, ou les équivalents allemand et autrichien de l'ATE (VCD et VCÖ).



Suivez l'ATE sur Twitter:
www.twitter.com/ate_suisse

PIERRE
MADE VISIBLE®



SIGNALE
TA DIRECTION.

WWW.VISIBLE-A-VELO.CH